

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS)
Farook College P.O. Kozhikode - 673632



CREDIT SEMESTER PROGRAMME FOR
MA ARABIC
(with effect from 2019 Admission onwards)

REGULATIONS

&

SYLLABI

Prepared by:

BOARD OF STUDIES IN ARABIC
Farook College (Autonomous)
2019

CERTIFICATE

I hereby certify that the documents attached are the bona fide copies of the syllabus of M.A. Arabic Programme to be effective from the academic year 2019-20 onwards.

Date:

Place:

P R I N C I P A L

Curriculum Structure

Post Graduate Program in Arabic Language and Literature

Semester 1

Course Code	Course Name	Credit	External Wieghtage	Internal Wieghtage
MAR 1 C 01	Structure Based Composition	5	30	5
MAR1 C 02	Arabic Enabled ICT for Academic Writings and Presentations : Theory & Practical	5	30	5
MAR 1 C 03	Modern Arabic Fiction	5	30	5
MAR 1 C 04	Contemporary Arab World	5	30	5
Total Credit		20		
MAR 1 A 01	Audit Course – Ability Enhancement Course Book Review and Presentation	4	0	30
Total Credit		4		

Semester 2

Course Code	Course Name	Credit	External Wieghtage	Internal Wieghtage
MAR 2 C 05	Functional Arabic	5	30	5
MAR 2 C 06	Modern Poetry	5	30	5
MAR 2 C 07	Principles of Literary Criticism	5	30	5
MAR 2 C 08	Trends and Movements in Arabic literature	5	30	5
Total Credit		20		
MAR 2 A 02	Audit Course – Ability Enhancement Course - Translation	4	0	30
Total Credit		4		

Semester 3

Course Code	Course Name	Credit	External Wieghtage	Internal Wieghtage
MAR 3 C 09	Classical and Medieval Literature	5	30	5
MAR 3 C 10	Linguistics, Rhetoric and Adanced Grammar	5	30	5
MAR 3 E 01	Drama and Interaction Skills	4	30	5
MAR 3 E 02	Women's Writing in Arabic			
MAR 3 E 03	Research Methodology	4	30	5
MAR 3 E 04	Modern Approches in Qura'an Thafseer			
Total Credit		18		

Semester 4

Course Code	Course Name	Credit	External Wieghtage	Internal Wieghtage
MAR 4 C 11	Indian Arabic Literature	4	30	5
MAR 4 C 12	Advanced Translation and Simultaneous Interpretation	4	30	5
MAR 4 E 05	Islamic Literature in Arabic	3	30	5
MAR 4 E 06	Modern Essay & Biography			
MAR 4 E 07	Classic Works in Arabic	3	30	5
MAR 4 E 08	Modern Arabic Literature in Magrib Countries			
MAR 4 P 01	Dissertation	5	24	6
MAR 4 V 01	Viva Voce	3	16	4
Total Credit		22		

Semester- 1

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Wieghtage	Internal Wieghtage
MAR 1 C 01	Structure Based Composition	5	6	30	5
MAR 1 C 02	Arabic Enabled ICT for Academic Writings and Presentations : Theory & Practical	5	4 Theory 3 Practical	20 Theory 10 Practical	5
MAR 1 C 03	Modern Arabic Fiction	5	6	30	5
MAR 1 C 04	Contemporary Arab World	5	6	30	5
Total Credit		20	25		
MAR 1 A 01	Audit Course – Ability Enhancement Course Book Review and Presentation	4	0	0	30
Total Credit		4			

Semester - I Core Course - 1

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Weightage	
				Internal	External
Core Course I	MAR 1 C 01	Structure Based Composition	6 Hrs	5	30

STRUCTURE BASED COMPOSITION

THE COURSE HAS FOLLOWING OBJECTIVES:

- Rapid revision of basic Arabic grammar
- Study of Structure based composition
- Comparative study of Language Structure in Arabic and English

PRESCRIBED TEXT BOOKS:

1. Translation; Theory & Practical written by MueenudheenAzmi
2. "UsasuTharjumafrom English to Arabic" written by Izzudheen Mohammed Najeeb
3. Anew Arabic grammer of the written language by J.A.Haywood and HM Nahmad

(Following Chapters)

1. The Article. The simple Nominal Sentence
2. Gender. The Famine
3. Declension of Nouns. The three cases
4. Number. The sound Masculine and Famine Plurals. Some simple verb Forms
5. The broken plural
6. The broken plural (continued)
7. The Genitives (Ida'fa)
8. The Attached Pronouns
9. Demonstrative Pronouns
10. Adjectives
11. The Verb
12. The verb with Pronominal Object. The Verb "to be"
13. The Imperfect

- 14.The Imperative
- 15.The Passive verb
- 16.Irregular verbs. The Doubled Verb
- 17.Weak Verbs. The Assimilated verbs
- 18.Relative Sentences
- 19.Conditional Sentences
- 20.The Structure of Arabic Noun Forms
- 21.The Abstract Nouns. Proper Nouns
- 22.Particles. Prepositions

REFERENCE:

1. Modern Written Arabic: A Comprehensive Grammar by ElsaidBadwi, Michael G.Carter and Adrian Gully, Routledge Taylors and Francis Group, London and New York.
2. Modern Literary Arabic, David Cowan, School of Oriental and African Studies, University of London, S. Chand and Company, New Delhi.
3. A New Arabic Grammar of the Written Language by J.A. Haywood and H M Nahmad

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4out of 7 to beanswered.Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4out of 7 to beanswered.Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III2out of 4 to beanswered.Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

FIRST SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR1C01: STRUCTURE BASED COMPOSITION
Model Question Paper

Time: Three Hours

Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. أكمل الفراغ بصيغة مناسبة للفعل بين القوسين :-

- البنات الكتاب (يقرأ)
- الصديقان في النهر (يسبح)
- أتعلم كي الوطن (يخدم)
- الأطباء في المناقشة (يحضر)

2. اجعل الكلمة التي بين القوسين مضافة الى المبتدأ مع تغيير ما يلزم :-

- فاطمة تعيش مع اسرتها (اب)
- حسن ينصح صديقه (معلمة)
- الولدان حاضران في الصف (والد)
- الطباخون ماهرون في مهنتهم (نساء)

3. ابن الفعل للمجهول للجمل التالية :-

- تجمع النملة الغداء
- أمر الأستاذ التلميذة كتابة الدرس
- يركب علي الحصان
- اشترى المريض الدواء للمرض

4. املأ بما هو المناسب من بين القوسين

- حضر الكلية (مدرسون ، مدرسين ، مدرسوا)
- الودادات أولادهن (يُرضعون ، يُرضعن ، تُرضعون)
- اشتريت قلما (جديداً ، جديداً ، جديداً)
- أصبح محمد يسار (نو، ذا ، ذي)

5. أعد الجمل الآتية حسب الارشادات :

- الشارح مزدحم (حول الى جملة فعلية)
- الأطباء لم على المريض (ادخل بما يناسب من الافعال الخمسة)
- الفاكهة ناضجة (ادخل " ليت ")
- ما كانت الطيور تسجن في الأقفاص (ادخل لام الجحود)

6. أعد الجمل الآتية حسب الارشادات

- المطر شديداً (ادخل " اصبح ")
- يتعب في صغره يتمتع في كبره (ادخل " من ")
- قرأت كتابا (كمل بنعت مناسب)
- هؤلاء طالبات يذهبن الى الكلية (ضع اسما موصولا مناسباً)

7. أعد الجمل الآتية حسب الارشادات

- زار محمد متحفا (كمل بنعت مناسب)
- الأساتذة إلى المسجد (كمل بفعل ماض مناسب)
- قرأت كتاب (ضع عددا مناسباً)
- بوابة الجامعة (اضع خبراً مناسباً)

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. ترجم الجملة الإنجليزية الآتية إلى العربية وبالعكس

- They went to Cairo or Damascus two months ago.
- الساعة الجديدة الجميلة مكسورة .

9. ترجم الجملة الإنجليزية الآتية إلى العربية وبالعكس

- The relatives killed the Ambassador and left the house .
- كان صندوق خشب و صندوق حديد في بيت الشيخ .

10. ترجم الجملة الإنجليزية الآتية إلى العربية وبالعكس

- The bread arrived from the baker yesterday .
- كتبت البنت العربية حروفاً إنجليزية جميلة

11. ترجم الجملة العربية الآتية إلى الإنجليزية وبالعكس

- هم في حالة مضطربة في الاجتماع

• **His death is great loss to the country**

12. ترجم الجملة العربية الآتية إلى الإنجليزية وبالعكس

- الاندماج القومي والوحدة هما صفتان مهمتان ساعدتا في جعل الهند دولة قوية

• **He focused his attention on fundamental problems of the area**

13. ترجم الجملة العربية الآتية إلى الإنجليزية وبالعكس

- أعتقد أن المهارة التي يحتاجها النجاح هي التسامح

• **His observations are not correct in this regard**

14. ترجم الجملة العربية الآتية إلى الإنجليزية وبالعكس

- المدارس الحرة هي جزء من إصلاحات الحكومة البريطانية في مجال التعليم

• Online shopping is growing very quickly in China

III. ادمقالة موجزة عن اثنين من الاتية مع مراعات بالأحكام النحوية :
(2x5=10)

15. نزهة دراسية من كليتك
16. الأماكن السياحية في كيرلا
17. خصائص اللغة العربية
18. التسهيلات الدراسية في كليتك

Semester - I
Core Course- 2

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Weightage	
				Internal	External
Core Course - 2	MAR 1 C 02	Arabic Enabled ICT for Academic Writings and Presentations	7 Hrs	5	30

Arabic Enabled ICT for Academic Writings and Presentations:
Theory & Practical

Aim of the Course

- The main aim of the course is to create awareness in the post graduate students the importance of the computer and other information and communication technologies in the field higher study and research. The next generation students and research scholars have to familiar with the modern technologies and the effective use of these technological tools in their study and research, especially in the emerging knowledge society.

Objectives of the Course

- To introduce the tools of new ICT in the field of knowledge resource and production
- To create awareness about nature of the emerging digital knowledge society
- To impart skills to enable students to use digital knowledge resources in Arabic and other languages
- To give theoretical and practical experience in Arabic Computing, searching in internet and preparing a research articles

Course Outline: Theory Examination would be based on Unit I, II & IV

- **Unit I: Working with Arabic Enabled Operating System:** Working with Windows 10, components of windows 10, desktop, taskbar, personalization of desktop, screen saver...Regional Settings, Installing of Arabic Language in OS....
- **Unit II: MS Word as a tool in preparing research articles:** Theory of word processing, setting page layout, font and paragraph formatting, setting styles, inserting pictures, tables, symbols, word arts, charts, setting header and footer, inserting footnote and endnote, inserting citations, preparation of bibliography, setting language and proofing
- **Unit III: MS PowerPoint as a tool in preparing presentations:** Basics of PowerPoint Presentation, working with slides and master slides, designing and layout of slides, inserting pictures, tables, symbols, word arts, charts etc. in slides, Transition of Slides and Custom Animations, slide show setups.
- **Unit IV: MS Excel as a tool in preparing charts and tables:** Basics of MS Excel, working with work books and work sheets, Cells, Row and Columns, cell alignment, calculating functions, sorting and filtering, designing tables, preparation of charts
- **Unit V: Internet as a Knowledge Resource:** Development of Internet, Website and Email, Types of websites, creating Email Account and Blogs, Internet as knowledge recourses, searching and search engines, Encyclopedias, e-libraries, e-books, e-journals, online education sites, INFLIBNET of UGC, Online courses and Virtual Universities, downloading and uploading, citation methods of internet resources

Part II: Practical

- **Unit VII:** Practice works in Arabic Typing, word processing in Arabic with MS Word 2013, Preparing Presentations with MS Power Point and working with MS Excel Work Sheet.

Prescribed Book

التكنولوجيا المعلوماتية والاتصالية في العربية: Prepared by Abdul Jaleel. T and Published by Arabian Book house, Kottakkal

Scheme of Question Papers

Types of Question	Number of Questions	Number of Questions to be answered	Weightage for each question	Total Weightage
Theory				
Short answer : on Windows 10, MS word, MS Excel and Internet	7	4	1	4
Paragraph type questions on Functions and terminologies of Windows 10 Operating System , MS Word and MS Excel	7	4	2	8
Description of the steps and method of operation related to MS word, Power Point and Internet	4	2	4	8
Theory Total				20
Practical 3 questions : (1 Question on Word Processing in Arabic (DTP) with 3 Wightage, 1 Question from MS Excel with 03 Wightage, 1 Question from From MS PowerPoint with 4 Wightage) (3+3+4=10)				10
Total				30

Model Question Paper
FIRST SEMESTER MA DEGREE (CBCSS) EXAMINATION
Arabic

MAR 1 C 02 - Arabic Enabled ICT in Academic Writings and Presentations - Theory
(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 20

ا. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

(4x1=4Weights)

1. ما هي الوظائف الهامة لنظام التشغيل؟
2. ما هو البريد الإلكتروني؟
3. ما المراد بـ MS Excell؟
4. ما هو التدقيق الإملائي والتدقيق النحوي؟
5. ما هي الخطوات لإعداد هامش لصفحة في MS Word؟
6. ما هي الميزة الهامة لإصدار وندوس 10؟
7. ما هو الصفوف في برامج MS Excell؟

(4X2=8Weights)

ا. اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الآتية

8. إدراج حاشية سفلية
9. برمجة Cortana
10. تخطيط الصفحة في MS Word
11. كيف ندرج صفحة فارغة في MS Word؟
12. برامج التشغيل
13. ما هي الميزة الهامة في Microsoft Office؟
14. ما المراد برسم Smart Art؟

(2X4=08Weights)

ا. أجب عن اثنين من الآتية

15. ما هي خدمات الإنترنت في المجال الأكاديمي
16. ما هي التسهيلات للتقديم في برامج MS Power Point
17. كيف تقوم بإدراج الصورة وتنسيقها في مستند MS Word
18. كيف تقوم بإدراج الجدول في مستند MS Word

Semester - I
Core Course- 3

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Weightage	
				Internal	External
Core Course - 3	MAR 1 C 03	Modern Arabic Fiction	6 Hrs	5	30

MODERN ARABIC FICTION

OBJECTIVES:

- To know the basic difference between Classical narrative style and Modern style of Fiction.
- To appreciate and analyse the narrative elements in literature.
- To estimate the scope and development of fiction in Modern Arabic literature

CONTENTS:

A. General Study:

Unit I - A general introduction to Modern Arabic fiction with specification on the development of Arabic short story.

Concise account of the background of narrative and fictional genres in Arabic literary heritage – translation experiments of western fictional and narrative works into Arabic – Growth of journalistic endeavors and its role on popularizing fictional genres – The different techniques used in Modern Arabic fiction.

Emergence and early development of short story as an independent genre – Pioneers in short story writing like Salim-Al-Busthani, Maroon Abbood, Isa Ubaid and other Syriyo – Lebanese story writers – Mahmood Thahir Lasheen – Mikhail Nua'ima, Khalil Jibran and other emigrant writers – Aqqad and Mazini and the English influence in Arabic fiction in general.

Muhammed Taymoor and development of short story in Egypt – Manfalooti, Mahmood Taymoor, Yusuf Idris, Yahya Haqqi, Ihsan Abdul Qudoos etc.

Characteristics of Modern Arabic short story – Historic, Socio-romantic and realistic trends, Jalam al Ghaithani, Abdul Hameed haduqa – Contemporary eminent short story writers, Emile Habibi, Ibrahim Al Koni, Sabri Moosa, Zakariya Thamir etc – Women writers in short story; Layla Ba'labaki, Liane Badr, Nawal As'sadawiete.

Unit II – Novels in Arabic

Origin and development of Arabic Novels – The element of originality and modernity in contemporary Arabic Novels – Western influence in Arabic Novels – Early translations – Muhammed al Munwailahi's imitation of Maqamas – Early attempt of Syriyo – Lebanesc Novelists – Historical distortion in the Novels of JurjiZaidan – Early Egyptian novels – Muhammed Husain Haykal and "Zaynab" – Social, and psychological novels – Mhahmood Taymoor – Taha Hussain, Muhammed Taymoor, Nagib Mahfoo and Egyptian realistic novels – Issue of colloquial and literal language in novels – Ghazan Kanafaji's fictioned mites and Palastinian novels – Modern experiments in novels, Abdul Rahman Muneif, Ibrahim Nasarulla, Edward Al Kharat, Tayyib Salih, Mohammed Zafzaf, Ghazi Al gosaibi, Emile Habibi, jabra Ibrahim Jabra, Hami-Al-Rahib – Women writers, Radwa Ashow, Hayla Al Atrash, Huda Barkat, Ghade Zamman, layla Ulhanan etc.

B. Detailed Study

Unit II – The detailed study and appreciation of the following short stories from the book edited by Dr. A.I. Rahmatullah **فضاء الخيال** published by Al-Huda Books, Calicut.

- فاطمة يوسف العلي : في قاعة المحكمة
- محمد أحمد عبد الولي : الأرض يا سلمي
- يحي حقي : كنا ثلاثة ايتام
- سعاد الولائي : أريد أما

The Detailed study and appreciation of Novel

محاولة عيش لمحمد زفراف

C. Supplementary Reading (For internal examination only)

محفوظ نجيب: زقاق المدق

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

FIRST SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR1C03: MODERN ARABIC FICTION
Model Question Paper

Time: Three Hours

Weightage: 30

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x2=8)

1. أكتب عن أسرة التيمورية ودورهم في تطور القصة العربية الحديثة؟
2. وضح مضمون قصة 'في قاعة المحكمة'
3. أكتب عن "الصحافة دورا بارزا في ازدهار القصة في العصر الحديث"
4. سعاد اللواتي ورأيها عن الأطفال في بيوت الأغنياء
5. ما الفرق بين الرواية الغربية و الرواية العربية
6. كيف يساعد حركة الترجمة والتأليف في إنتشار القصة العربية
7. أكتب عن رواية "زينب" و مساهمات محمد حسين هيكل في القصة العربية

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x3=12)

8. شخصية سلمى في قصة " الأرض يا سلمى "
9. مكانة محمد زفزاف في الأدب العربي المغربي
10. القصة في العصر الاسلامي
11. أكتب عن سر سعادة سلمى
12. شخصية ماري في قصة " أريد أما"
13. شخصية الولد في قصة " كنا ثلاثة أيتام"
14. الأدب العربي في السودان

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية (2x5=10)

15. ملاحظة نقدية عن القصة " كنا ثلاثة أيتام"
16. موجز الرواية " محاولة عيش"
17. تطور الرواية وتنوعها
18. اسهامات نجيب محفوظ في تطور الرواية

Semester - I
Core Course- 4

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Weightage	
				Internal	External

Core Course - 4	MAR 1 C 04	Contemporary Arab World	6 Hrs	5	30
-----------------	------------	-------------------------	-------	---	----

CONTEMPORARY ARAB WORLD

The following topics are to be essentially covered:

- The Arab nations before the Ottomon rule – a general survey
- The Arab countries under the Ottomon rule – Political, economic and social conditions – Attempts of resistance to and cession from the Ottomon rule – French occupation of Egypt – Egypt under Mohammed Ali Pasha.
- Attempts of reform in Arab countries – Islamic reform movements – Political, religious and intellectual awakening
- Arab world under European colonization – The 'Eastern Question' – Colonisation of
- various Arab countries by France, Britain and Italy.
- The Arab world during the First World War till the present day.
- The Arab revolt against the Ottomon rule – The British. French and Italian occupation of the various Arab countries – Freedom movements.
- The Palestine issue – Its origin and history.
- History of the Arabian peninsula – The kingdom of Saudi Arabia – Its origin and history – History of Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, United Arab Emirates – North and South Yeman – Gulf Cooperation Council (G.C.C)

PRESCRIBED TEXT BOOK:

1- تاريخ العالم العربي المعاصر د/اسماعيل أ حمد الياغي (For the history of GCC countries)

(Edited by Dr. C.K. Abdullah and published by Tirurangadi Book Stall)

For the remaining portions:

2- تاريخ الوطن العربي الحديث والمعاصر: د/ أحمد رجب عبد المجيد، ود/ محمدحسن -العيلة وسليمان مصلح أبو عزب

(The book is published by Mass Book Stall, Kozhikode &SDE Study Material, University of Calicut)

REFERENCE:

1. العالم الإسلامي والاستعمار السياسي والاجتماعي والثقافي لأنور الجندي
2. تاريخ المملكة العربية السعودية في ماضيها وحاضرها
3. تاريخ الوطن العربي الحديث والمعاصر: د/ أحمد رجب عبد المجيد، ود/ محمدحسن -العيلة وسليمان مصلح أبو عزب

(The book is available at Mass Book Stall, Kozhikode &SDE Study Material, University of) (Calicut)

4. عالم العرب – نقولا زيادة

5. تاريخ العرب الحديث – عبد الكريم محمود غراب

6. A history of Modern Middle East : NikshoyChatterji
7. The Middle East – A History : Fisher S.N
8. The Mohammadan World of Today : Zwemar
9. The Arab Awakening : George Antonious
10. The Arab World Today : More Berger

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Total grade point weightage: 30

Sl. No.	Type of Questions	Individual weightage	Total Weightage	Number o questions to be answered
1	Short Answer type questions	2	2 x 4 = 8	4 out of 7
2	Short essay/ problem solving type	3	3 x 4 = 12	4 out of 7
3	Long Essay type questions	5	5 x 2 = 10	2 out of 4
Total			30	18

FIRST SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR1C04: CONTEMPORARY ARAB WORLD
Model Question Paper

TIME: Three Hours

WEIGHTAGE: 30

(4x2=8)

I أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. متى حمل نابليون على مصر؟ كيف؟
2. ما هي الأسباب التي أدت إلى الثورة العراقية؟
3. ماذا تعرف عن استقلال دولة قطر؟
4. من هم الملوك البارزون من المملكة العربية السعودية؟
5. اكتب عن اعدام صدام حسين
6. مما تتكون الإمارات العربية المتحدة؟
7. ما هي أهداف الحركة المهدية؟

(4x3=12)

II. أكتب فقرة وجيزة عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. اسهام الملك فيصل بن عبد العزيز
9. عمر المختار
10. ناقش حول المسألة الشرقية
11. الحركة الوهابية
12. المملكة العربية السعودية
13. السلطان عبد الحميد
14. جامعة الدول العربية

(2x5=10)

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

15. محمد علي باشا واصلاحاته في مصر
16. القضية الفلسطينية
17. الارهاب وتنظيم الدولة الإسلامية (داعش)
18. ناقش مجلس التعاون الخليجي

Audit Course I

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Weightage	
					Internal	External

Audit Course I	MAR 1 A 01	Ability Enhancement Course Book Review and Presentation	4	0	30	0
-----------------------	-------------------	--	----------	----------	-----------	----------

Objectives

- To promote the ability of reading, assimilation and expression of students
- To promote additional reading in the field of Arabic Language and Literature
- To introduce the noted works of eminent authors in Arabic
- To develop the reading, writing and presentation skills of the students

Nature of Course

1. It is an audit course that students have to be done in addition to the core courses in first semester. It has 4 Credits, but the credits will not be counted for evaluating the overall SGPA & CGPA.
2. Students have to obtain only minimum pass requirements in the Audit Course.
3. To pass this course students have to fulfill the following requirements:
 - a. To review any literary works of the following authors: Najeed Mahfuz, Gibran Khalil Gibran, Thoufeeq al Hakeem, Ghazi al Qusaibi, Ali Ahmad Ba Katheer, Muhammed Zafzaf, Ghassan Kanfani, Hanna Mina.
 - b. To submit a review report on the selected works in not less than 25 pages (A4 Sheet)
 - c. To prepare a PowerPoint Presentation to present the same before Board of Examination that is constituted in the Department of Arabic in concerned college.
 - d. To prepare not less than 50 Multiple Choice Questions with correct answers and submit the same to the Board of Examination.

Scheme of Valuation of the Report and Presentation

Sl No	Criteria for Valuation	Weightage
1	Report of Book Review (40 %)	12
2	Presentation (40 %)	12
3	Vive Voce related to the Report and Presentation (20 %)	6
	Total	30

Semester 2

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Wieghtage	Internal Wieghtage
MAR 2C05	Functional Arabic	5	6	30	5
MAR 2C06	Modern Poetry	5	6	30	5
MAR 2C07	Principles of Literary Criticism	5	6	30	5
MAR 2C08	Trends and Movements in Arabic Literature	5	7	30	5
Total		20	25		
MAR 2 A 02	Professional Competency Course (PCC) Translation of Literary Works	4			30
Total		4			

Semester - II
Core Course - 5

Course	Course Code	Title of Course	Hours/	Weightage
--------	-------------	-----------------	--------	-----------

			Week	Internal	External
Core Course - 5	MAR 2 C 05	Functional Arabic	6 Hrs	5	30

FUNCTIONAL ARABIC

Under this Course, usages in the language for different situations in the modern living are to be taught with examples.

Modern Language practices for the following situations are recommended:

- Different occasions in the house like: Dealings with parents and grandparents, elders, youngsters, small children, reception of the guests, being host, seeing off.
- Different work situations: In the office, interviews, factory, in the shop, business, market, agricultural fields, crops marketing, automobiles, sales/purchases, workshops, spare parts, supermarkets, grocery, green grocery, fish market, restaurants, hotel, room service, snack bar.
- Travel situations: Railway station, bus service, bus station, train fare, airport, air travel, tourism, travel business, receptionist.
- Friends, relatives, family relatives, love, marriage, divorce, separation, reunion, neighbors, get-together, park, museum, festival, movements, organizations, political parties, processions, meetings, conferences.
- Health Situation: Hospital, Pharmacy, Medical lab, X-ray, Doctors, Nurses, Delivery and Child birth.
- Games, Sports, Olympics, play ground, Tournament, Football, Cricket, Entertainments, Cinema, watching TV, internet, Computer, CD etc.
- Police station, Crime, theft, robbery, kidnapping, firing, criminals, protests, rebellion, public unrest, fighting, war, etc.
- Court, Judiciary, advocates, judges, cases, trial, evidence taking, jail, bail etc.
- Government offices, Departments, Assembly, Parliament etc.
- Natural Scenes, mountain, rivers, forests, roads, hunting, boating, fishing, sea travel, shipping, shipment, port, cargo, container, import, export, loading, unloading, animals, poultry, cattle farming, prawn farming.

PRESCRIBED TEXT BOOK:

العربية في الموافق الحديثة (Prescribed chapters from Part III)

الطفولة/ كمال الشناوي/ مع الشاعرة هيام حماد /مقابلة مع د./ طه حسين/ احذر تكنولوجيا العث/ العقوبات للمشجعين/ تجديد عقد اللاعب/ كيرالا _ الفردوس المائي/ افتراضات المجتمع لما يحبه الأطفال/ سلامات الرحلات البرية/ المكتبة الالكترونية /مواجهة الاجهاد كيف/ الغاز الطبيعي/ مستقبل الورق/ قليل القطران مثل كثيره/ ارتفاع حرارة الأرض — الخطأ والصواب/ بصمة غامضة على كوكب زحل/ السوبر كمبيوتر يضاعف قوته / البصمات لمكافحة القرصنة/ التبريد وسيلة علاجية/ هوس الاتصالات يقلص الذكاء /مضادات التاكسيد مفيدة للصلة /تشوهات الأجنة الأسباب والحلول /كبسولة معلومات — لماذا ترى بعض الحيوانات بالأبيض والأسود /البطريق — الطائر الأمراطور /مواجهة السمنة عند الأطفال / النفايات قنبلة موقوتة /مكافحة التسمم الغذائي /أمراض الجلد في الصيف /أذن الطائرة /القضية والحكم

Prepared by a board of the following:

1. Prof. (Dr). A.I. Rahmathullah, Prof. (Dr). K.M. Muhammed, Prof. (Dr). N.A.M. Abdul Kader & Dr. P. Aboobacker

REFERENCE:

1. العربية للحياة – الجزء الأول والثاني، منشورات جامعة الملك سعود، الرياض لمحمود إسماعيل الصيني وغيره.
2. العربية للناشئين
3. Saudi Spoken Arabic: Published by Spoken Language Services, Inc., Itaca,
4. New York Arabic for Travelers (Berlitz, Switzerland)

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Sl. No.	Type of Questions	Individual weightage	Total Weightage	Number o questions to be answered
1	Short Answer type queastions	2	2 x 4 = 8	4 out of 7
2	Short essay/ problem solving type	3	3 x 4 = 12	4 out of 7
3	Long Essay type questions	5	5 x 2 = 10	2 out of 4
Total			30	18

Total grade point weightage: 30

SECOND SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION

ARA2C05: FUNCTIONAL ARABIC

Model Question Paper

TIME: Three Hours

WEIGHTAGE: 30

(4x2=8)

I عرف عن أربعة من الآتية

1. المكتبة الالكترونية
2. علاج الأيورفيدك
3. ثلاث نقاط في حياة طه حسين
4. أسباب الغش
5. الغش لا سلكيا
6. أسباب السمنة
7. أذن الطائرة

(4x3=12)

II. أكبت فقرة وجيزة عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. سلامات الرحلات البرية ومتطلباتها
9. كيرالا _ الفردوس المائي
10. ارتفاع حرارة الأرض — الخطأ والصواب
11. مكافحة التسمم الغذائي
12. افتراضات المجتمع لما يحييه الأطفال
13. تشوهات الأجنة؛ الأسباب والحلول
14. النفايات قنبلة موقوتة

(2x5=10)

III. اكتب عن اثنين من الآتية

15. أعد مقالة حول الانتخاب للبرلمان الهندي
16. أعد مقالة حول الكأس العالمي لكريكت
17. أعد مقابلة مع وزير التربية والتعليم بكيرالا
18. أعد مقابلة مع مدير البنك الاحتياطي الهندي

Semester - II

Core Course - 6

Course	Course Code	Title of Course	Hours/	Weightage
--------	-------------	-----------------	--------	-----------

			Week	Internal	External
Core Course - 6	MAR 2 C 06	Modern Poetry	6 Hrs	5	30

MODERN POETRY

CONTENTS:-

A. General Study

Literary Revival in Arabic – Pioneers of renaissance – Literary Trends in Poetry, Neo-Classicism – Romanticism – Realism – Symbolism – Social Realism – surrealism – Blank Verse – Literary movements – Deewan Group, Appolo movement, Mahajar Literature – Development of Modern Poetry in various Arab countries – Salient features of Modern Arabic Poetry – Women Poets in Modern Poetry – A brief account of prominent modern Arabic poets and their works.

B. Detailed Study

The following selections from **جولة في الشعر العربي الحديث**

1. في سرنديب – البارودي
2. حادثة دنشواي – حافظ ابراهيم
3. رثاء عمر مختار – أحمد شوقي
4. النهر المتجمد – ميخائيل نعيمة
5. المساء – خليل مطران
6. الأرملة المرضعة – معروف الرصافي
7. دعوة الى الأمل – نازك الملائكة
8. إلى طغاة العالم - الشبابي
9. بلبل – عمر ابو ريشة
10. أطفالنا والربيع – محمود درويش
11. لن أبكي – فدوي طوقان
12. الموت في الظهيرة – البياتي
13. اعصار وبركان، عمر بن الأميري
14. الفردوس المفقود – محمد أحمد محجوب
15. كاترينا – د/ عبد الرحمن العشماوي

BOOKS FOR REFERENCE:

1. الشعر العربي المعاصر – د/ظاهر احمد مكي / المقدمة
2. تاريخ الشعر العربي الحديث – احمد قيش

- .3 تطور الشعر العربي الحديث – ماهر حسن فهمي
.4 دراسات في الشعر العربي الحديث – شوقي ضيف

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4out of 7 to beanswered.Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4out of 7 to beanswered.Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2out of 4 to beanswered.Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

SECOND SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR 2C06: MODERN POETRY
Model Question Paper

Time: Three Hours

Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. ماهي أهداف جماعة أبولو لما حددها رائدها؟
2. ما رمز الحرية في قصيدة فدوى طوقان؟
3. ما أهم مميزات شعر المقاومة؟
4. ماذا تعرف عن الأدب المهجري؟
5. بماذا يعتبر مطران رائدا من رواد التجديد في الأدب العربي؟
6. ماذا تعرف عن حركة الديوان؟
7. بماذا لقب شوقي بأمير الشعراء؟

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. ماذا تعرف عن بداية الشعر الواقعي في العربية؟
9. أكتب عن الحركات الأدبية؟
10. ما هي الأفكار المهمة التي تناول شوقي في قصيدته رثاء عمر مختار؟
11. مساهمات بارودي في تطور الشعر العربي الحديث؟
12. سخرت بأنات شعب ضعيف
وسرت تشوه سحر الوجود
وكفك مخضوبة من دماه
وتبذر شوك الأسي في رباه
13. إني رأيت يد الحضارة أولعت
وبنناء
شرعت حقوق الناس في أوطانهم إلا أباة الضيم والضعفاء
بالحق هـدما تارة
14. أطففـالـنـنا
المـسـسـتـشـردون بلا فعـال
الضـنـائـعـون فـكل درب
لـلـضـلال
المطفؤون فليس غير الذل ليس سوى الهزال

(2x5=10)

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

15. الحرية في سياسة المستعمرين
16. تطور الشعر الحديث في البلاد العربية
17. حادثة دينشواي وأثرها في الشعر العربي
18. الإتجاهات الأدبية في الشعر العربي

Semester - II
Core Course - 7

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Weightage	
				Internal	External
Core Course -7	MAR 2 C 07	Principles of Literary Criticism	6 Hrs	5	30

PRINCIPLES OF LITERARY CRITICISM

Under this course, the students are expected to attain a thorough understanding about what is literature and what is its role in the modern life and society, and the ability of evaluation the literary works based on some accepted principles in a very objective manner.

CONTENTS:-

A – GENERAL STUDY

Literary Criticism and its development – Elements of Literature (khayal – Usloob – Maeni – Aathifath) – Types of Literature (Poem: - الشعر الغنائي/ الوجداني – الشعر المرسل – الشعر الحر –) and (Prose: - مقامات – مقالات – القصة القصيرة – الرواية – المسرحية -)

Eminent Critics:- (Ibdusullam al Jumahi – Qudamath bin Jaffer – Al Jahid – Ibdnulmuethazz – Ibdus Quthaiba – Ibnu Rasheeq – Muhammed Mandoor - Taha Husain –Anwar al Jundi - Ahmed Ameen – Aqqad – Shukri – Al Mazni – Mehaheel Nuhaima– Shouqi Dhaif-Samih Kuraim – Raje Ead – Abdulla Al Ghaddami- Jameel Hamdavi.

Important Works :-

طبقات الشعراء لابن سلام الجمحي – الشعر والشعراء – كتاب البديع – العمدة – البيان والتبيين – في الأدب الجاهلي – الغرغال – النقد الأدبي لأحمد أمين – كتاب الديوان- النقد الثقافي لعبد الله الغذافي

B- DETAILED STUDY

➤ آثار الحركات الأدبية :- مدرسة الإحياء والبعث – حركة الديوان – جماعة أبولو – الرابطة القلمية – العصبة الأندلسية.

➤ النظريات الحديثة في النقد :- الكلاسيكية (Classism) – نيو كلاسيكية (Neo Classism) – الرومانسية (Romanticism) – الواقعية (Realism) – الرمزية (Symbolism) – الطبيعية (Naturalism) – الأخلاقية (Morrallism) – الفن للفن (Art for Art's Sake) – مذهب الشك – الحداثة (Modernism) – التعبيرية (Expressionism) – الوجودية (Existenism) – مابعدالحداثة (Post

(Modernism) – البنيوية (Structuralism) – التفكيكية (De Structuralism) – الماركسية
(Marxism) – نقد النقد (Metacriticism) – النقد الثقافي (Cultural Criticism) – نظرية التلقي
(Reception Theory) – نظرية ما بعد الإستعمارية (Post Colonial Theory).

➤ المصطلحات الجديدة في مجال النقد:- الأنساق المضمرة (Tacit Mode) – أفعال التوقعات (Expected Horizon) – الشكلانية (Formalism) – السيمائية (Semiotics) – التارخانية (Historicism) –
نص مغلق ونص مفتوح (Opened and Closed Text) – قراءة مغلقة وقراءة مفتوحة (Opened and Closed Reading) – المسافة الجمالية (Aesthetic Range) – الفجوات (Gaps) –
المتعة الجمالية (Aesthetic enjoyment).

C- APPLIED CRITICISM

Critical Appreciation of following literary works

1. المساء – خليل مطران
2. إنا غريبان ههنا – جميل صدقي الزهاوي
3. البطاقة الهوية- محمود درويش
4. أريد أن أقتل – توفيق الحكيم

Note: Specimen Literary works with its Critical Study. Works to be given as Assignment/Seminar Paper.

Book for Reference:-

1. الأدب والنقد عند العرب، الدكتور أحمد إبراهيم رحمة الله، مكتبة الهدى، كاليكوت
2. النقد الأدبي، أحمد أمين، دار الكتاب العربي، القاهرة
3. أسس النقد الأدبي عند العرب، أحمد أحمد بدوي، مكتبة نهضة، مصر
4. في الأدب والنقد، د/ محمد مندور
5. تجارب في النقد الأدبي التطبيقي من منظور إسلامي – عودة الله منيع القبسي
6. أصول النقد الأدبي، أحمد الشايب، مكتبة النهضة المصرية
7. الحداثة في النقد الأدبي المعاصر، د/ عبد المجيد رزاق
8. في النقد الأدبي، د/ شوقي ضيف، دار المعارف، القاهرة
9. النقد المنهجي عند العرب، د/ محمد مندور، نهضة مصر
10. نقد النقد : يوسف بكر نافدا ، أحمد الرقاب
11. مدارس النقد الأدبي الحديث – عبد المنعم الخفاجي.
12. المبدعون المعاصرون، عبد الناصر سي.ج، مكتبة الأمان، باركدو، كيرالا.
13. مناهج النقد الأدبي ، وليد قصاب.

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage ($4 \times 2 = 8$ GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage ($4 \times 3 = 12$ GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage ($2 \times 5 = 10$ GP weightage)

Total grade point weightage : 30

SECOND SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR 2C07: PRINCIPLES OF LITERARY CRITICISM
Model Question Paper

Time: Three Hours

Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. اكتب عن أبرز النقاد في العصر الحديث مع ذكر مؤلفاتهم؟
2. ما هو الأدب والنقد لغة واصطلاحاً و ما هي عناصرهما الهامة؟
3. كيف تأثرت حركة الديوان بتطور النقد الأدبي العربي؟
4. ما هي مساهمة عبد الله الغزالي في النقد الثقافي؟
5. ما هو دور الغربال لميخائيل نعيمة في النقد الأدبي؟
6. اكتب عن أحمد أمين ودوره في تطور النقد الأدبي؟
7. اكتب عن شوقي ضيف و منهجه النقدي؟

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. قراءة مغلقة وقراءة مفتوحة
9. المقارنة بين الرومانسية والواقعية
10. الحداثة وما بعد الحداثة
11. البنويوية والتفكيكية
12. نظرية التلقي
13. نظرية ما بعد الاستعمارية
14. التعبيرية والوجودية

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

(2x5=10)

15. المصطلحات الجديدة في النقد
16. أثر الحركات الأدبية في النقد
17. أعد مذكرة نقدية استحسانية حول قصيدة "البطاقة الهوية" لمحمود درويش
18. أعد مذكرة نقدية استحسانية حول مسرحية "أريد أن أقتل" لتوفيق الحكيم

Semester - II
Core Course - 8

Course	Course Code	Title of Course	Hours/ Week	Weightage	
				Internal	External

Core Course -8	MAR 2 C 08	Trends and Movements in Arabic Literature	6 Hrs	5	30
----------------	------------	---	-------	---	----

TRENDS AND MOVEMENTS IN ARABIC LITERATURE

The following topics are to be taught:

- Arabic as a written language – Muallaqat: Al Aswaq in the Jahiliya period
- The Holy Quran: The First Book in Arabic Literature – Its impact on Arabic Language and Literature
- The Hadith Literature
- The Fiqh Literature
- Salient features of Poetry in the period of the Prophet and the Four Caliphs.
- Development of Language Sciences (Nahw, Rhetoric and Prosody)
- Hija' and Ghazl as the important trends in Umayyad Poetry
- Ghilmaniyyat, Khamriyyat, Madh, ZuhdiyyatFalsafa and Tardiyyat in the Abbasid Poetry.
- Translation Movement – BaitulHikmah
- Rasaail Literature
- Maqamah writings
- Al NathrulFanni in the Medieval Period – Al Jahiz, Ibn Al Muqaffa', Ibn Khaldun etc.
- Critical Prose writings: Jurjani, Ibn Rasheeq, Ibn Qutaiba etc. of Medieval Period
- Muwassahath and Zajal in Spain
- Literary Revival (Al Nahdah) in the 19th century and the beginning of Modern Arabic Literature
- Western influence on Arabic Literature
- Neo-Classicism
- Romanticism
- Realism and Social Realism
- Symbolism, Modernism and Post – Modernism/ Structuralism
- Shi'ruHurr, Al Shi'ruManthoor, Al Shi'ruMursal
- Mahjar Literature
- Al RabitulQalamiyya, Al UsbatulAntalusiyah
- Shu'ara'ulMuqawamah and Palestine
- Islamic Literature- Influence of Islamic Movements.

TEXT BOOKS PRESCRIBED:

1. في الأدب الحديث الجزء الأول والثاني : عمر الدسوقي
2. تاريخ الأدب العربي : حنا فاخوري

BOOKS FOR REFERENCE:

- 1 تاريخ الأدب العربي : حنا فاخوري
- 2 تاريخ الأدب العربي : عمر فروخ
- 3 نتاريخ الأدب العربي : شوقي ضيف
- 4 الأدب العربي المعاصر في مصر : شوقي ضيف
- 5 أعلام النثر والشعر في العصر الحديث : محمد يوسف كوكن
- 6 أدبنا وأدائنا في المهاجر الأمريكية : جورج صيدح
- 7 تاريخ الشعر العربي الحديث : أحمد قبش
- 8 القشة في الأدب العربي الحديث : محمد يوسف نجم
- 9 المسرحية في الأدب العربي الحديث : محمد يوسف نجم
- 10 الأمسية الشعرية : محمد راشد المكتوم

11 Modern Arabic Literature by Ismat Mahdi

12 Modern Arabic Literature by John. A. Haywood

13 الأدب والنقد عند العرب – د أحمد إبراهيم رحمة الله

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4out of 7 to beanswered.Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4out of 7 to beanswered.Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2out of 4 to beanswered.Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

**SECOND SEMESTER MA ARABIC EXAMINATION
MAR2C08: TRENDS AND MOVEMENTS IN ARABIC LITERATURE
Model Question Paper**

Time: Three Hours

Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1 من هم أصحاب حركة الديوان ؟

- 2 ما هي الموشحات ؟
- 3 من هو ابن سلام الجمحي ؟
- 4 ما هو الشعر الحر ؟
- 5 من هو ابن المقفع ؟
- 6 ما هو الأدب المهجري ؟
- 7 ما ذا يبحث في كتاب الأغاني ؟

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x3=12)

- 8 النهضة و أسبابها في الأدب العربي الحديث .
- 9 النقد الأدبي و أصحابه في العصر العباسي .
- 10 القرآن الكريم و تأثيره في اللغة العربية و آدابها .
- 11 المقامات و قيمتها الأدبية .
- 12 ما هي الرمزية ؟
- 13 ماذا تعرف عن كتاب "العمدة" ؟
- 14 ما هي النهضة الأدبية ؟

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية (2x5=10)

- 15 الجاحظ و مؤلفاته .
- 16 الكلاسيكية و تطورها .
- 17 مصادر الفقه الإسلامي .
- 18 المعلقات و أصحابها .

Audit Course II

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Weightage	
					Internal	External
Audit Course II	MAR 1 A 02	Professional Competency Course (PCC) Translation of Literary Works	4	0	30	0

Objectives

- To acquaint with the nature and scope of translation
- To understand the basic concepts of Literary Translation
- To empower the application level of students in the field of translation, especially in literary translation
- To strengthen the translation works from Arabic to English/ Malayalam and vice versa.

Nature of Course

4. It is an audit course that students have to be done in addition to the core courses in the second semester. It has 4 Credits, but the credits/ grades will not be counted for evaluating the overall SGPA & CGPA.
5. Students have to obtain only minimum pass requirements in the Audit Course.
6. To pass this course students have to fulfill the following requirements:
 - a. To translate any literary works of any prominent literary personalities in Arabic Literature from Arabic to English / Malayalam.
 - b. The Source or Target Language should be Arabic.
 - c. The volume of the text in source language should be not less than 30 pages (A4 Sheet).
 - d. To submit the translated work with text in source language to the Board of Examination that is constituted in the Department of Arabic in concerned college.

Scheme of Valuation of the Translation

Sl No	Criteria for Valuation	Weightage
1	Clarity of the message of text in Source Language in translated text (Target Language) (50 %)	15
2	Translation skill	9
3	Vive Voce related to the translated work and its author	6
	Total	30

Semester 3

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Wieghtage	Internal Wieghtage
MAR 3 C09	Classical and Medieval Literature	5	6	30	5
MAR 3 C10	Linguistics Rhetoric and Advanced Grammar	5	7	30	5
MAR 3 E 01	Drama and Interaction Skills	4	6	30	5

MAR 3 E02	Women's Writing in Arabic				
MAR 3 E03	Research Methodology	4	6	30	5
MAR 3 E04	Thafseer and Hadeeth Literature				
Total Credit		18	25		

Semester - III
Core Course - 9

Course	Course Code	Title of Course	Hours / Week	Total Weightage	
				Internal	External
Core Course -9	MAR 3 C 09	Classical and Medieval Literature	6 Hrs	5	30

CLASSICAL AND MEDIEVAL LITERATURE

This paper deals with the prose and poetry of Jahiliyya, Islamic, Umayyad and abbasid periods.

GENERAL STUDY:

PROSE

Jahiliyya Prose:

Proverbs and statements of wisdom- moral advices-enchancements of priests-sermons (AlKhitabat)-‘Al-MufakhiratwalMunafirat’.

Islamic Prose:

Quran: Revelation and its compilation, I’jazul Qur’an, Quranic influence on unification of Arabic dialects and other sciences of language, interpretations of Qur’an, Old and modern important works of tafseer.

Hadith- Importance of Hadith and its history of collection, compilation and editing, technical terms in Hadith and its sciences, As-sihah As-ssitha, Muwatha of Imam Malik.

FiqhLiterature- Origin and development-Variou schools in jurisprudence.

Umayyad Prose:

Khitabath,Rasa’il,Maqamat.

Abbasid Prose:

Ibn Muqaffa’sKalilawaDimna- Al Jahiz and his works and stylistics- development of Islamic sciences etc.-Ar’rasaailwalMaqaamat in Muslim Spain.

POETRY

Pre-Islamic Poetry: origin and development, salient features and themes, position of poets in the Jahiliyya society, Muallaqat and their poets.

Poetry of the Early Islamic period: Islamic approach to poetry, Impact of Islam on poetry, Poetry as a measure to defend Islam and the Prophet; Hassan ibn Thabith, Ka'b ibn Zuhayr, Abdullah Ibn Ravaha, Ka'b ibn Malik.

Poetry during pious Caliphate: Moral bases and prohibition of Khamriyat and extravagant love poetry etc, Poetry as an extension of early Islamic period etc.

Umayyad Poetry: Characteristics of Umayyad political poetry; Hija and Fakhir development of Ghazals during this period.

Poetry in Umayyad Spain: 'Muwashahat al Fusha' and Muwashahat al Zajl- Ibn Zaydoon- North African and European elements in Spanish-Arabic poetry.

Abbasid Poetry: Changes developed to political poetry- New poetic genres developed during the Abbasid rule- The advent of non-Arab elements in Abbasid Poetry.

Ottoman Arabic Poetry: Characteristics of Arabic poetry during this period.

DETAILED STUDY:

Prose

1. سورة يس (في ظلال القرآن)
2. سورة الملك (تفسير المراغي)
3. جامع الترمذي : كتاب البر والصلة
4. مقدمة ابن خلدون (في فضل تاريخ العلم)
5. مقامة الحريري (الحوانية)
6. خطبة أبي بكر – جواهر الأدب ص 113

Poetry

7. معلقة عنتره
8. قصيدة حسان بن ثابت (بأبي وأمي) مابال عينك (19 Lines) \ قصيدة عبد الله بن رواحة
9. وصية أمامة بنت حارث ابنتها أم غياث
10. ضامن المعروف وقارى الضيوف : ديوان خنساء (أعيني هلا بتكيا 17 Lines
11. قصيدة عمر بن أبي ربيعة (ليت هند أنجزتنا 18 Lines
12. قصيدة فرزدق (هذا الذى تعرف الطحاء وطأته (وصف الذئب)
13. قصيدة أبي العلاء المعري (ألا فى سبيل المجد سقط الزند) 42 Lines
14. ابن زيدون (قافية النون) أضحى التنائى 51 Lines
15. المتنبي (الرأى قبل شجاعة) 49 Lines

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage ($4 \times 2 = 8$ GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage ($4 \times 3 = 12$ GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage ($2 \times 5 = 10$ GP weightage)

Total grade point weightage : 30

THIRD SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR 3C09: CLASSICAL AND MEDIEVAL LITERATURE
Model Question Paper

Course	Course Code	Title of Course	Hours / Week	Total Weightage
--------	-------------	-----------------	-----------------	-----------------

Time: Three Hours

Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. من هو صاحب تفسير الكشاف؟ وما هي خصائصه؟
2. ماهي أهم الأسواق في العصر الجاهلي؟
3. كيف يختلف أبو العلاء معري من معاصريه؟
4. ما هي أغراض الشعر الجاهلي؟
5. ماسم الكامل لابن خلدون؟
6. ما العوامل المؤثرة في الشعر في عصر صدر الاسلام؟
7. لماذا سميت المعلمات بالمذاهبات؟

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. دور مقدمة ابن خلدون في التاريخ
9. تطور الشعر في العصر الامري
10. جمع القرآن
11. لخص ماهية ' هذا الذي تعرف البطحاء وطأته'
12. ماهي مفاخرات والمنافرات؟
13. خصائص شعر المتنبي
14. مكانة عمر بن أبي ربيعة في الغزل

(2x5=10)

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

15. بر الوالدين
16. شاعرية ابن زيدون في أضحي التنائي
17. خصائص الشعر العباسي
18. أبو العلاء المعري شاعر وفيلسوف – علق

Semester - III
Core Course - 10

				Internal	External
Core Course -10	MAR 3 C 10	Linguistics, Rhetorics and Advanced Grammar	6 Hrs	5	30

LINGUISTICS, RHETORICS AND ADVANCED GRAMMAR

A. Linguistics:

Language: Its origin and function, definition. Difference between علم اللغة and Linguistics in classical Arabic works. Arabic dialects (اللهجة) ancient and surviving العامية and الفصحى

TEXT BOOK PRESCRIBED:

قفه اللغة العربية by د/ أميل يعقوب

(The first 3 chapters till page 58, excluding chapters 6 and 8)

BOOKS FOR REFERENCE

B. Rhetoric

Introduction about Rhetoric, its importance and division. Chapters in the following sections are to be studied.

1. المقدمة
2. علم المعاني
3. علم البديع

TEXT BOOK PRESCRIBED:

البلاغة الواضحة : على الجارم، مصطفى أمين

C. Grammar

The following portions are to be studied

أقسام المعرفة – العدد وأحكام، غير المنصرف – الحال – التمييز، الظرف، الاستغناء، الاختصاص، المفعول المطلق، المنادي، الإغراء، التحذير، المصدر، الصفة المشبهة. اسم التفضيل. المبالغة، اسم الهيئة، اسم المرة، اسم الزمان والمكان، الفعل المعتل: نياء الأفعال- الماضي المضارع والأمر. لا النافية للجنس، لاسيما، الإعراب وأنواعه
الجملة التي لها محل في الإعراب، الجملة التي لا محل لها في الإعراب

BOOKS PRESCRIBED:

(selected portions) النحو الوافي

with 25% questions اللغة فقه

with 25% questions البلاغة

with 25% questions. النحو

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage ($4 \times 2 = 8$ GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage ($4 \times 3 = 12$ GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage ($2 \times 5 = 10$ GP weightage)

Total grade point weightage : 30

THIRD SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR 3C10: LINGUISTICS, RHETORIC AND ADVANCED GRAMMAR
Model Question Paper

TIME: Three Hours

WEIGHTAGE: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. رحلوا فليست مسائلًا عن دارهم:
أنا باخع نفسي على آثارهم
يعتبر هذا البيت مثالاً لـ ----- في علم البديع، ووضحها مع ذكر القاعدة
2. عرف الصفة المشبهة، واجعل المذكر من الصفات المشبهة الآتية مؤنثًا والمؤنث مذكراً واستعملها في الجمل المناسبة
حدباء - شعبي - أهيف - ضجر
3. "وتحسيهم أيقاظًا وهم رقود" هو مثال لـ ----- في علم البديع، ووضح قاعدتها
4. "إنكم لتكثرن عند الفزع، وتقلون عن الطمع" هو مثال لـ ----- في علم البديع، ووضحها
5. كون جملة مفيدة باستخدام صيغة المبالغة الآتية، واذكر أوزانها الباقية
معوان - متلاف
6. لا يجد العجول فرحاً ولا الغضوب سروراً ولا الملول صديقاً (بدل صيغة المبالغة إلى اسم الفاعل)
7. وقبر حرب بمكان قفر وليس قرب قبر حرب قبر
حلّ هذا البيت من منظور شروط الفصاحة

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. التورية مع الأمثلة
9. اسم الفاعل وعمله
10. صيغ الصفة المشبهة مع الأمثلة
11. الفرق بين علم اللغة وفقه اللغة
12. التمييز
13. غير المنصرف
14. ما ينوب عن المصدر في باب المفعول المطلق

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

(2x5=10)

15. الفصاحة وشروطها
16. المحسنات اللفظية والمحسنات المعنوية
17. اللسانيات واللغة العربية ونظريات اللغة
18. الجمل التي لها محل في الاعراب والجمل التي لا محل لها في الاعراب مع الأمثلة

Semester - III

Core Course - 11

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Core Course -11	MAR 3E 01	Drama and Interaction Skills	5	6 Hrs	5	30

Objectives

- To acquaint with the development of Drama in Arabic Literature
- To appreciate major works in Arabic Drama
- To improve their communication ability and interaction skills in Arabic
- To practice on the use of Arabic Language in daily life.

Course Outline:

Module I: General study:

Drama, a new genre in Arabic literature – It's origin and development – Western influence –early stage plays – Maroon Naqqash, Saleemul Bustani, Yaqub Sannu, Salama Hijazi, George Abyad – Poetic dramas of Ahmed Showqi – Eminent play writers: Mahmood Taimoor, Mahumood Taimur – Master of Arabic Drama Tawfeeq al Hakim, Ali Ahmad ba Katheer, Ghassan Kanafani

Module II: Detailed Study of Drama - **عالم وطاغية ليويسف, 1 أهل الكهف لتوفيق الحكيم**
2-القرضاوي

Module IV: Practice on Interaction Skills in Arabic

- Practice Book: Al Arabiyya Li nnashieen, Published by Education Ministry, Kingdom of Soudi Arabia, Part 1- IV
- Watch the following vedio matrial prepared by Shaykh Munaf Muhammed and published by Darut Tharbiyya Islmaic Network, Episode 01 to 10. Link:
https://www.youtube.com/watch?v=m_UCft9Sok0&list=PLeX7de9SyO9qoPoiVoKaIJHQzG_0IE3zY&index=10
- Watch the following Programme in Al Jazeera Arabic Channel : **الاتجاه المعاكس**

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4out of 7 to beanswered.Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4out of 7 to beanswered.Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III2out of 4 to beanswered.Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

Model Question Paper

THIRD SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION

Arabic

MAR 3 E 01- Drama and Interaction Skills

(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weights: 30

(4x2=8)

أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. اكتب عن مؤلفات يوسف القرضاوي.
2. ماذا تعرف عن الفن المقامات .
3. اكتب عن المسرحية السورية.
4. اكتب عن المسرحية الشعرية.
5. ماذا تعرف عن مساهمات أحمد شوقي لمسرحية شعرية.
6. اكتب عن المسرحية الذهنية.
7. ما هي مساهمات دار الأوربا المصرية.

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. شخصية بريسكا في مسرحية أهل الكهف.
9. رسالة مسرحية أهل الكهف.
10. علي أحمد باكثير في المسرحية العربية.
11. شخصية سعيد بن جبير في مسرحية عالم وطاعية.
12. مساهمات مارون النقاش في المسرحية العربية.
13. الصراع لأجل الخلافة في مسرحية عالم وطاعية.
14. شخصية يملخا في مسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم.

(2x5=10)

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

15. تطور المسرحية العربية.
16. توفيق الحكيم ومسرح المجتمع.
17. خلاصة مسرحية أهل الكهف.
18. خلاصة مسرحية علم وطاعية.

Semester - III
Elective Course - 2

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course - 2	MAR 3 E 02	Women's Writing in Arabic	4	6 Hrs	5	30

Objectives

- To know the women's contribution in Arabic Literature
- To understand female perceptions in the literature
- To assess the literary heights climbed by the women in Arabic Literature
- To distinguish the language, style, subject and theme of the literary contents written by female writers

Module I: Women Writings in Arabic

History and development Women writing- women writings in Islamic literature- subject and theme of women's writing- Feminist writing- women's style of writing- Nazik ul Malaika Prize for women writers

Module II: Women Writers in Arabic (Brief study)

Classical Women writers

الخنساء - ليلة الأخيالية- سكينة بنت الحسين - رابعة العدوية - علية بنت المهدي- ولادة - الخرنق بنت بدر بنت المستكفي.

Women Writers in Modern period

Poem:

عائشة التيمورية (مصر) ، جلييلة رضا (مصر) ، وردة اليازجي (لبنان) ، فدوى طوقان (فلسطين) ، نازك المللكة (عراق)، أمينة المريني (مغرب)، نبيلة الخطيب (أردن)، سعيدة مفرح (كويت) ، أمل موسى (تونس) ، فاطمة القرني (السعودي) ، روضة الحاج (سودان) ، فوزية بريون (ليبيا) .

Prose:

سهير القلماوي (مصر) ، عائشة بنت الشاطئ (مصر) ، نوال السعداوي (مصر) ، ليلي بعلبكي (لبنان) ، زينب فواز (لبنان)، سميرة عزام (فلسطين) ، ليانة بدر (فلسطين) ، مى زيادة (لبنان)، وفاء عبد الرزاق (عراق) ليلي أبو زيد (مغرب) ، سعاد عبد الرحمن الولايتي (كويت)، فاطمة يوسف علي (كويت) أمل موسى (تونس) ، بثينة إدريس (السعودي)، زكية علال (الجزائر) ، قمر الكيلاني (سوريا) ، غادة السمان (سوريا) ، ليلي أبو العلا (سودان)، أحلام مستعاني (الجزائر)

Module III: Prescribed portions of women's Poetry:

1. الخرنق بن بدر : المختار من شعرها
(تاريخ الأدب العربي : الأدب القديم – عمر فروخ) ص : 149
2. رابعة العدوية : حبيبي ليس يعادله حبيب
3. فدوى طوقان : مع سنابل القمح

4. عائشة التيمورية: إن سال من غرب العيون بحور

Module IV: Prescribed portions of women's Prose:

1. مى زيادة : عام سعيد
2. بثينة إدريس : فارس الحي المنكسر
3. سميرة عزام : قصة خبز الفداء
4. توكل عبد السلام كرمان : نصوص خطبتها في حفل إستلام جائزة نوبل للسلام 2011
5. سعاد عبد الرحمن الولايتي : أريد أمًا
6. قمر كيلاني : الجثة وشجرة زيتون

Web Resources (Prescribed Portions)

Poem

1. http://lisaanularab.blogspot.in/2012/05/blog-post_1316.html
2. <http://assafaa.ahlamontada.com/t2246-topic>
3. <http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=65110>
4. <http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=71348>

Prose

1. <http://www.adab.com/literature/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=83705&rc=0>
2. <http://www.syrianstory.com/adrisse.htm>
3. www.kaye7.org.il/forum/samiraasam.docx
4. <https://www.youtube.com/watch?v=4bjxcuwxFSs>
5. <http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:77245&q=>
6. <http://www.syrianstory.com/a.kilany.htm>

Web Resources (Additional Reading)

1. <http://www.adab.com>
2. <http://www.syrianstory.com>
3. <http://www.diwanaarab.com/spip.php?article1543>
4. <http://palestinianwriters.blogspot.com/2006/12/1.html>
5. <https://archive.is/bBAPb>

Books for Reference

- أشهر شاعرات الحب في بلاد الشرق والغرب : د. إحسان هندي - وزارة الثقافة : دمشق
- تاريخ الأدب العربي - الأدب القديم : عمر فروخ - دار العلم للملايين
- ادب النساء في الجاهلية والاسلام القسم الاول : محمد بدر معبدي - مكتبة الاداب - مصر
- أدب المرأة - دراسات نقدية : مجموعة من الأدباء - مكتبة العبيكان - الرياض
- شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام : بشير يموت - المكتبة الأهلية - بيروت
- في فضاء الخيال ، د/ أ أي رحمة الله - مكتبة الهدى - كالكوت
- الجامع في التاريخ الأدب العربي - الأدب القديم والأدب الحديث: حنا الفاخوري- دار الجيل - بيروت

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage ($4 \times 2 = 8$ GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage ($4 \times 3 = 12$ GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage ($2 \times 5 = 10$ GP weightage)

Total grade point weightage : 30

Model Question Paper

THIRD SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION

Arabic

MAR 3 E 02- Women Writing in Arabic (Elective)

(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(4 x 2 = 8 Weights)

1. أجب عن أربعة من الأسئلة في فقرة وجيزة :
1. لم يعتبر سميرة عزام أميرة القصة القصيرة الفلسطينية ؟
 2. ما هي ملامح الكلاسيكية في شعر عائشة التيمورية ؟
 3. ما هو مضمون قصة "خبز الفداء" ؟
 4. ما هي مكانة نازك الملائكة في تاريخ الشعر الحر العربي ؟
 5. ماذا تعرف عن الخرنق بنت بدر ؟
 6. ما هي خصائص أشعار فدوى طوقان ؟
 7. ما هي أهم الشخصيات وخصائصها التي أتت بها سعاد عبد الرحمن في قصتها "أريد أما" ؟

(4 x 3 = 12Weights)

- ii. أكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية :
8. الموضوعات في الكتابات النسوية
 9. أسلوب كتابات المرأة
 10. المدح في " حبيبي ليس يعادله حبيب "
 11. مضمون " عام سعيد " لمي زيادة
 12. الموضوع في " الجثة وشجرة الزيتون "
 13. خلاصة "فارس الحي المنكسر "
 14. الأدبيات من فلسطين

(2 x 5 = 10 Weights)

- iii. أكتب مقالة عن اثنين من العناوين الآتية :
15. جوائز نازك الملائكة للإبداع النسوي
 16. الأدبيات العربيات من قارة أفريقيا
 17. مقالة تحليلية عن خطبة توكل كرمان في حفل إستلام جائزة نوبل للسلام
 18. مقالة تحليلية عن شعر " مع سنابل القمح "

Semester - III
Elective Course - 3

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course - 3	MAR 3 E 03	Research Methodology	4	7 Hrs	5	30

Obj
ecti
ves

• T
O

study the different methods of research and analytical techniques.

- To introduce the basic canons of scientific enquiry and data collection.
- To know how to prepare a research paper scientifically
- To impart experience in understanding various stages of a research work.

Course outline

Module I: Fundamentals of Research

Definition, Characteristics and Objectives - categories in research: Descriptive and Analytical, Applied and Fundamental, Qualitative and Quantitative, Conceptual and Empirical - The literary research – General methodology of research.

Module II: Effective Steps of Undertaking a Research

Introduction - Selection of the Topic - Exploring a suitable supervisor and maintaining a healthy relation between the researcher and supervisor - Literature Review, - Formation of Hypothesis, Interview, Questionnaires, Case Study - Collection and compilation of data- Primary reading –Processing and Analysis of Data, Interpretation of Data - Redesigning and modification of research model- Thesis writing- The conclusive stage of research- Layout of thesis- Bibliography- Evaluation of the whole work – Plagiarism in Research

Module III: Other Essential Factors In Research

Role of library- references- Indices- Information sources: Primary and secondary sources, Internet and effective search engines- Inlibnet- Inter Disciplinary Researches and Inter university research collaboration

Module IV: Ethics and Norms in Research

Techniques of Writing: Article, Essay, Research Paper, Research Project, Thesis, Dissertation, Books and Book Reviews - Criteria of Good Research: Research Ethics, Citation Methods, Foot Note, Text Note, End Note and Bibliography - Citation Rules: Blue Book, OSCOLA, MLA, APA and Chicago.

Prescribed Text Book:

Kithabathul Buhoothi Wal Maqalath, Edited by: Dr. A.B. Moideenkutty, Dr. U. Saidalvi and Dr. K. Ali Noufal

Books for Reference

1. Khaffaji, Abdul Mun'im & Sharaf, Abdul Azeez (1998): Kaifathakthububahsanjami'iyyan; Bairut; Dar al jeel.
2. Al Hawari, Salah-al Din, (2001): Kaifatuktabubahthan aw risalathan; Lebanon; DarwamaktabHilal
3. Shawqi, Daif (1986): Al Bahth al Adabi, Cairo; Dar al Ma'rif.
4. MLA Hand book for writers of research papers (VIII edition.); Modern language Association of America-2009.

- ഗവേഷണപ്രബന്ധരചനയുടെരീതിശാസ്ത്രം,
ചാത്തനാത് അച്ചുതനുണ്ണി, വള്ളത്തോൾവിദ്യാപീഠം, കേരള

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

Model Question Paper
THIRD SEMESTER MA DEGREE (CBCSS - PG) EXAMINATION
Arabic
MAR 3 E 03- Research Methodology (Elective)
(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(2x4 = 08)

ا. أجب عن أربعة من الآتية في فقرة موجزة

(Weights

1. ما ذا تعرف عن قواعد الإملاء في اللغة العربية؟
2. اكتب خطوات البحث الأدبي
3. اذكر شروط البحث
4. عرف البحث الأدبي
5. ما هي المخطوطات ؟
6. ما هي علامات الترقيم؟
7. أهمية المكتبة في البحث الأدبي

(4X3=12 Weights)

اا. أجب عن أربعة من الآتية في فقرة مفصلة

8. كيف يتغير الموضوع بتغير البحث ؟ - بين
9. يشترط في البحث تحديد مكان البحث - بين
10. ما هي مشكلات اختيار الموضوع في البحث الأدبي؟
11. ما ذا تعرف عن ترتيب الأبواب والفصول في هيكل البحث؟
12. ما ذا يجب على الباحث في القراءة عندما يريد في كتابة البحث؟
13. كيف تقرأ كتاباً لغرض البحث؟
14. ما هي المسودة والمنقحة من صور الرسالة

(2x5=10 Weights)

ااا. أجب عن إثنين من الآتية في مقالة مفصلة

15. أعد خطة لبحث سوف تقوم به مع استيفاء العناصر حسب مناهج البحث الأدبي
16. المصادر والمراجع وأهميتها في البحث الأدبي
17. كيفية كتابة المذكرات من المصادر والمراجع
18. أهمية المناهج في البحث الأدبي

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course -4	MAR 3 E 04	Modern Approaches in Thafseer Literature	4	6 Hrs	5	30

Elective Course - 4

Objective:

- To get a general awareness about the origin and development of Thafseer Literature in different ages.
- To compare the works of Thafseer literature in ancient and modern periods.
- To understand the interpretation of some Quranic verses in the light of Modern Thafaseer.

Course Outline

A. General Study:

- **Module I: Fundamentals, origin and development of Quran Tafseer.**
Difference between ‘Tafseer’ and ‘Ta’weel’ in Quran interpretations- Elementary requirements of an interpreter and acceptable approaches towards Quran interpretations-Rules and principles to be followed in attempting tafseer al Quran. Types of Quran tafseers; Al-Ma’thur, Ar-ra’y,Al-fiqhi,Al-ilmi etc.
- **Module II: Development of Quran Thafseer and schools of Quran Thafseer**
Origin of Tafseer and The Messenger of God (PBUH) as the prime interpreter of Quran- the concept of Quranic interpretation during his life time- interpretation during the life times of his companions- interpretations of the immediate generation that after the Messenger followed prophetic companions- interpretations during period of compilation(From Abbasid up to the commencement of modern age).
- **Module III: The Trends and Approaches of Quranic exegesis in Modern period**
Conventional approaches of interpreting Quran and its merits and demerits-At-tafseer al Ma’thur-Important interpretations and interpreters in this category; Tanweer al miqbas(Fairoozabadi)Al Jami’u(Ibn Jarir at tabari)tafseer ibn kathir, Adur al manthur(Jalaludeen as-suyuti)-- At-Tafseer bir-ra’y- Important interpretations and interpreters in this category;- Mafatheeh al ghayb(Arrazi) Anwarut-tanzeel(Al Baydawi) Jalalayni(Al Jalal al Mahalli wal Jalal as-Suyuti) Ruh al Ma’ani(Al-Alusi)- ‘Al israiiliyyat’ intruded in to the Quran interpretations.
- **Module IV: Modern Approaches in Thafseer literature**
Modern approaches in interpreting Quran- Scientific, rational, social and literary approaches towards Quranic interpretations- Differences between approaches of modern interpreters and early as well as medieval interpreters. Major interpreters in the modern period and their interpretations-Rashid Rida(Tafseer Al Manar)Tantawi Jawhari(Al-Jawahir)Adamhanoori(Al-hidaya wal Irfan) Al Maraghi(Tafseer al Maraghi).Sayyid Qutub(Fi dilali-I Qur’an).Environmental,

Feminist and Multicultural approaches in modern Quran interpretations-Deviant and Fractional approaches in contemporary Quran interpretations.Indian contributions to Tafseer-Abul Kalam Azad(Tarjuman al Qur'an).Tafheem alQur'an(Abul A'la Mawdudi)- Modern Translations and exegesis in Kerala – Ala Haamishi Thafaseer.

B. Detailed Study:

Sura "yaseen" in the light of the following medieval and modern Thafseers in comparison between each other:

1. Tafseer ibn kathir
2. Tafseer Ar-razi
3. Al Manar
4. Fi dilal al Qur'an
5. Al Jawahir
6. Al Maraghi
7. Ala Hamishi al Thafaseer

References:

- (1) التفسير والمفسرون ، الدكتور فضل حسن عباس، دار النفائس، الأردن.
- (2) اتجاهات التفسير في العصر الراهن، د/ عبد المجيد عبد السلام المحتسب، مكتبة النهضة الإسلامية، الأردن.
- (3) مناهج التفسير واتجاهاته، محمد علي الرضائي، مركز الحضارة لتنمية الفكر الإسلامي، بيروت.
- (4) تفاسير القرآن الكريم للمفسرين المشهورين للدراسة المقارنة

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

THIRD SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION
Arabic
MAR3 E04- Modern Approaches in Quraan Thafsir (Elective)
(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weights: 30

- ا. **أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة** (4X2=8 Weights)
1. ما هو الفرق بين التفسير والتأويل في شرح معاني القرآن الكريم؟
 2. من هم أشهر المفسرين في التفسير البياني؟
 3. ما هو منهاج صاحب تفسير "على هامش التفاسير" في بيان معاني القرآن الكريم؟
 4. ما المراد بالتفسير الموضوعي؟
 5. ما هو الفرق بين التفسير المأثور والتفسير بالرأي؟
 6. ما المراد بـ العرجون القديم في سورة يس؟
 7. بين معنى قوله تعالى: ومن نعمه ننكسه في الخلق.
- ا. **أكتب بيانا موجزا عن أربعة من الآتية مع الأمثلة:** (4 X 3 = 12 Weights)
1. التفسير في عهد التدوين
 2. عائشة عبد الرحمن ومنهجها في تفسير القرآن الكريم
 3. خصائص تفسير أحمد بن مصطفى المراغي في تفسير القرآن الكريم
 4. قال تعالى: " واضرب لهم مثلا أصحاب القرية" ما هي قصة أصحاب القرية؟
 5. ما هي الآراء المختلفة في الحروف المقطعة في أوائل السور؟
 6. كيف يختلف اتجاهات ابن كثير والبيضاوي في تفسير القرآن الكريم، بين.
 7. قال تعالى: لا الشمس ينبغي لها أن تدرك القمر ولا الليل سابق النهار وكل في فلك يسبحون، كيف فسر المفسرون هذه الآية في ضوء العلم الحديث؟
- ا. **أكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية:** (2 X 5 = 10 Weights)
1. أكتب عن سورة يس وأهم المقاصد المبينة فيها
 2. أعدّ بيانا عن أهم التفاسير في العصر الحديث ومناهجها في تفسير القرآن الكريم
 3. أكتب بيانا مفصلا عن مساهمات علماء الهند في علم التفسير.
 4. ذهب بعض المفسرين إلى تفسير الآيات الكونية التي وردت في القرآن الكريم بالتوفيق باكتشافات العلم الحديث، إلى أي مدى يصح هذا؟ بين الآراء فيه مع الأمثلة.

Semester 4

Course Code	Course Name	Credit	Teaching Hour / week	External Weights	Internal Weights
MAR 4 C11	Indian Arabic Literature	5	6	30	5
MAR 4 C13	Advanced Translation and Simultaneous Interpretation	5	7	30	5
MAR 4 E 05	Modern Essay & Biography	3	6	30	5
MAR 4 E 06	Islamic Literature In Arabic				
MAR 4 E 07	Modern Arabic Literature in Magrib Countries	3	6	30	5
MAR 4 E 08	Classic Works in Arabic				
MAR 4 P 01	Dissertation	5	0	24	6
MAR 4 V 01	Viva Voce	3	0	16	4
	Total	22	25		

Semester - IV
Core Course - 11

Course	Course Code	Title of Course	Hours / Week	Credits	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course 1	MAR4 C 11	Indian Arabic Literature	6	4	5	30

Objectives

- To trace the history of Indo-Arabic relations
- To get an analytical knowledge of Arabic writing in India
- To find out the differences and commonness between Arabic Literature in Middle East countries and in India
- To get awareness on the history of Arabic Language in Kerala, Arabic Language study in Kerala, important centers, eminent writers and their works.

Course Outline

Module I:

Historical background of Indo-Arab relations- Development of Arabic language and literature in India—A general survey of Indian contribution and works in Arabic in the field of Arabic and Islamic sciences like literature, Tafsir, Hadith, Jurisprudence, Grammar, Biography, History, Philosophy, Theology, Linguistics, Poetics and General science.

Module II:

Development of Arabic studies in India – A general survey of educational institutions like Dar al-Uloom, Deoband; Nadwat al-Ulama, Lecknow; Aligarh Muslim university, Jamia Millia Islamic university, New Delhi, Jamia Salafiyya, Varanasi, Da'ira al-Ma'arif, Hyderabad, Baqiyat al-Salihah, Vellore, etc.

Module III:

Contribution of notable personalities to Arabic and Islamic literature like Shah Waliyyullah al-Dahlawi, Ghulam Ali Azad al-Bilgrami, Anwar Shah al-Kashmiri, Abd al-Haqq Muhaddis al-Dahlawi, Abd al-Hayy al-Hasni, Zayn al-Din al-Makhdum al-Saghir, Fadl Haqq Khayrubadi, Fayd al-Hasan Saharanburi, al-Qadi Umar al-Bilanquti, Siddiq Hasan Khan al-Kanuji, Shybli al-Nu'mani, al-Sayyid Sulaiman al-Nadwi, Mas'ud Alam al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali al-Nadwi, Abu Layla Muhammad bin Meeran, Dr. Mohiyi al-Din al-Aluwaiy, Muhammad Wadih Rashid al-Nadwi, Muhammad al-Rabi' al-Nadwi, Abdul Azeez Al-Maiman etc.

Module IV:

Significance of the famous Indo-Arabic works like: Hujjatullah al-Baligha, Subhat al-Marjan, Nuzhatal-Khawatir, Tuhfat al-Mujahidin, Mada Khasira al-Alam bi Inhitat al-Muslimin, Fath al-Kabir, Taj al-Arus, Fath al-Muin, al-Muslimuna fi al-Hind, etc.

Module V:

Development of Arabic journalism in India – Prominent Arabic periodicals and journals – Journalistic Personalities, Development of Arabic Language and its literature in Kerala- Advent of Islam

toMalabar – Arabic, poetry in Kerala and stages of its development – Important Arabic poets in Kerala – Arabi-Malayalamscript - Arabic studies in Kerala – Centers of Arabic learning – Future of Arabic in Kerala.

Module VI: Detailed Study

- تحفة المجاهدين (زين الدين المخدوم الصغير) – القسم الثالث: "في ذكر نبذة يسيرة من عادات كفرة مليبار الغربية"
- المسلمون في الهند (أبو الحسن علي الحسن الندوي) – "تراث العلماء المسلمين العلمي في الهند، وعنايتهم باللغة العربية"
- الدعوة الإسلامية وتطورها في شبه القارة الهندية (د. محي الدين الألوائي) – الباب الرابع من القسم الثاني: "وصول صوت الإسلام إلى أرض الهند".
- قصيدة "تحريض أهل الإيمان على جهاد عبدة الصلبان" (زين الدين المخدوم الكبير) – ثلاثون بيتا من أول القصيدة
- قصيدة "ترياق لداء الفؤاد" – أن ك أحمد المولوي

Books for study

- Ashfaq Ahmad: "Musahamat al-Hind fi al-Nathr al-Arabi khilal al-Qarn al-'Ishrin", NewDelhi.
- Jamaluddin Faruki and Others: "Eminent Writers in Indo Arab Literature" Al Huda Books, Calicut

Books for Reference

1. Muhammad, Abu Bakar, (2007), Muqawamat al-Isti'mar al-Burtighali fi Malaybar, Calicut: AlHuda Books
2. Aluway, Muhiyiddin, al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya.
3. Moidin, Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet
4. al-Qasimi, Abdul Ghafoor Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayrala, Malappuram: Matba'aAkmal
5. Muhammad, K.M., (2005), Arabi Sahityatin Keralatinte Sambhavana, Malappuram: AshrafiBooks.
6. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, al-Muslimuna fi al-Hind

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4out of 7 to beanswered.Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4out of 7 to beanswered.Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2out of 4 to beanswered.Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

Model Question Paper
FOURTH SEMESTER MA DEGREE (CBCSS - PG) EXAMINATION

Arabic

MAR 4 C 11- Indian Arabic Literature (Core)

(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(4X2=8)

ا. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة:

(Weights

- 1 ما هو السياق لقصيدة "ترياق لداء الفؤاد"؟
- 2 ما هي أهمية كتاب "حجة الله البالغة"؟
- 3 ماذا تعرف عن "دار العلوم بديوبند"؟
- 4 اكتب بعضا من عادات كفرة مليبار الغربية:
- 5 كيف كان وصول صوت الإسلام إلى أرض الهند؟
- 6 ما هي مساهمات غلام على آزاد البلغرامي في المديح النبوي؟
- 7 من هم أوائل الشعراء في العربية في كيرالا؟

(4

ا. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (اثنين من كلي المجموعتين)

X 3 = 12 Weights)

. المجموعة (ا): أعد مذكرة وجيزة عن الآتية

8 شاه ولي الله الدهلوي

9 أنور شاه الكاشميري

10 سبحة المرجان

. المجموعة (ب) اشرح المقطوعات مع ذكر السياق

11 ومنها أنه يجتمع على امرأة واحدة من طوائف النيار ومن قاربهم اثنان، أو أربعة أو أكثر، ويتناوب كل منهم لية كما يقسم الزوج المسلم بين زوجاته، ووقوع العداوة والشحناء بينهم في ذلك قليل. وتبعهم النجارون والحدادون والصاغة وأمثالهم في أن يجتمع على امرأة أكثر من واحد ولكن من الإخوة وإلا فمن القرابة لئلا يتفرق الورثة ويقل الاختلاف بينهم في الإرث

12 ولم تعرف الهند – في تاريخها الطويل – قائدا أعلى همة، وأبعد نظرا، وأشد غيرة على الدين والوطن، وأعظم عدا وبعضا للمحتل الأجنبي، من تيبو سلطان، ولم تكن في الهند شخصية أبغض إلى الإنجليز وأثقل عليهم من تيبو.

13 من الأسر والنهبي وإحراق مسجد وخرق كتاب ثم هتك لحرمة

وتعويق أسفار وتعطيل عيشة
وتحريق أموال وتخنيق مسلم
14 الطيف أرقني فليلي لم يزل
من أجل هذا الطيف ليل سهاد
بالعهد واف منجز الميعاد
الطيف ذكرني الحبيب وإنه

(2 X 5)

iii. أكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

= 10 Weights

- 15 المراكز العلمية لدراسة العربية في الهند
- 16 أهمية تحفة المجاهدين في تاريخ كيرالا
- 17 مساهمة أبي الحسن الندوي في الأدب العربي
- 18 اللغة العربية في كيرالا

Semester - IV
Core Course - 12

Course	Course Code	Title of Course	Credits	Hours / Week	Total Weightage		
					Internal	External	
Core Course - 12	MAR 4 C 12	Advanced Translation and Simultaneous Interpretation	5	6 Hrs	5	Theory	Practical
						20	10

Objective

Translation from Arabic to English and vice versa is a very important professional arena worldwide in the contemporary period. As the world trade is mainly centred in the gulf a large number of translators are required in industrial and commercial fields. Hence expertise in both languages is highly in demanded and the course is designed in such a way that students must acquire ability, along with their literature translation practices, to translate the business transactions, contracts, bank statements, industrial discussions and skills for Arabic – English simultaneous interpretation.

Course Outline

Module-I:Media and journalistic Translations: Media Terms and Terminologies, Journalistic Vocabularies and Usages, Translations of News Reports, Interviews, Speeches, Advertisements and captions etc.

Module-II :Documents: Visa, Identity Cards, Driving Licenses, letters, certificates, tenders, quotations, auctions, Diplomatic Texts and Documents, Insurance Documents, legal and commercial Texts and Documents.

Module III: Manuals and catalogs: Catalogues of publications and companies, Content description of the products, Manuals of Electronic Devices and equipments, Warranty Cards, Broachers of Companies and products etc.

Module-IV: Literature Translation: selected poems, very short stories and articles.

Module- V:Translation Practices of Terms, Terminologies and Texts related to scientific and Medical fields.

Module –VI:Introduction to Machine and online translation techniques and strategies

Prescribed text book: Translation Techniques and Practices (تقنيات الترجمة وممارساتها) Prepared by: Dr. Ali Noufal K. and Dr. Abdul Majeed T.

References:

- (1) A Hand Book of Commercial Arabic by Dr.K.P. Aboobacker.
- (2) "Business Arabic" edited by Dr.A.I. Rahmathullah
- (3) دروس في الترجمة الصحفية، by Dr. Habbeebulla Khan
- (4) A Comparison of Arabic – English Syntax (An Applied Study) Dr. A Basheer Ahmad Jamali, Arabnet, Calicut.

C. Simultaneous Interpretation: Specimen study materials available in DVDs and CDs by name:

YAKUSHA: Audio and video collections

Compiled and Edited by Dr. Ali Noufal. K, Head, Dept. of Arabic, Farook College and Sabique. M.K, Asst. Professor, M.E.S. Mampad College

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Types of Question	Number of Questions	Number of Questions to be answered	Weightage for each question	Total Weightage
Theory				
Short answer : on Translation of Sentences from Arabic and English	7	4	1	4
Paragraph type questions: on Translation of Passages / Advertisements / Documents etc.	7	4	2	8
Translation of Literature / Articles / Speeches / Interviews etc.	4	2	4	8
Theory Total				20
Practical : Simultaneous Interpretation 2 questions of 05 weightage (1 from Arabic to English & 1 from English to Arabic)- (2x5=10)				10
Total				30

Model Question Paper
FOURTH SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION
Arabic

**MAR 4 C 12- Advanced Translation and Simultaneous Interpretation
(2019 Admission)**

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 20

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات (4x1=04 Weights)

- ترجم اثنين إلى الإنجليزية
- 1. يتألف الضوء من تيار من جسيمات دقيقة
- 2. شوارع ممبائي مزدحمة لكثرة السكان، حيث تعد أكبر مدن الهند
- 3. في حالة وجود اختلاف في سمة الدخول عن جواز السفر تعتبر سمة الدخول لاغية
- 4. لقد كنت قبل عشرين عاما، فتاة ساذجة بأحلام وردية
- ترجم اثنين إلى العربية
- 5. Einstein began to think about how moving observers see events differently from stationary observers.
- 6. The interview is the final hurdle that delineates the worthy candidates from the others.
- 7. He is licensed to drive throughout India heavy passenger motor vehicles

(4x2=08 weights)

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات:

• ترجم اثنين من الوثائق الآتية إلى العربية

State of Qatar, Ministry of Interior General Directorate of Boarder Passport and Expatriate Affairs	.1
Visa Number: 336p/85 Date of Issue: 23/03/2016 Description of Visa owner: Passport Holder Purpose of Visa: Tourist Name: Muhammad Salahudheen Nationality: Indian Passport Number / Type: Z272879879 Place of Birth: India	Application Number : V34562134 Via Validity: 10/08/2020 Visa Type: Tourist Duration of Residence: 1 Month Gender: Male Passport Validity: 10/12/2025 Date of Birth: 20/08/1988
Authorization to Drive a Transport Vehicle	.2
So long as this license is valid and is renewed from time to time, the holder is authorized to drive a transport vehicle.	
He is licensed to drive throughout India, vehicles of the following description:	
Motor cycle	Light motor vehicles heavy passenger vehicles
Heavy goods vehicles	Road rollers
Medium goods vehicles	Invalid carriages
This license is hereby renewed upto 30 th March 2025	
No. & date:	Signature & designation of licensing authority:
International Islamic university Tehran – Iran Arabic language certificate	.3
This is to certify that Jamil Akthar s/o Abbas Hussain, Registration no: 923/18 of faculty of Islamic studies has been awarded this certificate on successful completion of Advanced Arabic Language Course in the examination held in December 2018	
Date :	Director of examinations

.4

Oil India Limited
(A govt. of India enterprise)
TENDER
Description of work: Hiring of consultancy services for comprehensive and detailed interior designs and associated services for the office at New Delhi.
Tender no: CLI 534, dated 11.11.2014 is hereby amended to extend tender sale date, bid closing date and bid opening date.
Details of the tender can be viewed using 'guest login' provided in the e-portal.
All other terms and conditions of the tender will remain unchanged.

.5

برقية سرية
المملكة العربية سرية رئاسة الاستخبارات العامة
صاحب السمو الملكي وزير الخارجية
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
اشارة الى برقية سموكم رقم (526/5) وتاريخ (2018/1/10/20) المتضمنة رغبة السفارة
البريطانية في (الرياض) التأشير للسيد عبد الله بريطاني الجنسية يحمل جواز السفر رقم
765235 ، وذلك لزيارة لمجلس الثقافي البريطاني في الرياض. أفيد سموكم أنه لا توجد لدي
رئاسة الاستخبارات العامة أي ملاحظات على المذكور في الوقت الحاضر تمنع من التأشير له.
أمل الإطلاع والإحاطة ،،، وتقبلوا سموكم تحياتي...
رئيس الاستخبارات العامة

.6

التغطية التأمينية المطلوبة
يشير عقد التوكيل إلى أنه يجب عليك حماية كل من عمك وبرونتكس (Prontecs) ضد
المدىونية والخسارة. يلزمك عقد التوكيل بشراء التغطية التأمينية الاساسية المدرجة أدناه. يجب
أن ترسل نسخة من شهادة التأمين إلى برونتكس (Prontecs) في غضون شهر إلى شهرين
من توقيع عقد التوكيل.
يجب أن تنص الشهادة على أن سياسات التأمين لا تُلغى أو تُغير دون إشعار خطي مسبق إلى
برونتكس (Prontecs) قبل الإلغاء بثلاثين يوماً.

.7

شروط واحكام خدمة تأمين ضد السرقة :
1. فاتورة الشراء يجب ان تظهر بوضوح اسم المتجر ورقم الموديل والقيمة وتاريخ
الشراء واسم المشتري وتكون مختومة بختم المتجر بالاضافة الى الصاق الرقم
التسلسلي على الفاتورة.
2. في حالة عدم توافر الموديل او اللون يتم صرف موديل اخر مع تحمل العميل لفرق
القيمة كما انه لا يسمح باسترجاع القيمة النقدية للجهاز.
3. يتم دفع 50% نسبة تحمل من قيمة الجهاز حسب الفاتورة.
4. التأمين يغطي حالات السرقة بالعنف او الكسر فقط ولايغطي حالات الاهمال
و الضياع في الحفاظ على المقتنيات

(2x4=08 weights)

III – حاول عن إثنين من الآتية حسب الإرشادات:

• ترجم واحدا إلى العربية

1. Cold Spell Worries from Eravikulam Park

Mercury drops to 4o C in region

The Cold waves that began on January 1 has not only affected tea plantations in Munnar but also the grasslands of the eravikulam National Park (ENP), the natural habitate of the Nilagiri Tahr.

The upper reaches of Munnar have been experiencing temperatures below Zero o C since the start of the month, which is unusual, and mercury dropped to -4 o C after a decade in the region. Munnar wild life Warden Laksmi R. Told the Hindu on Saturday that the vast areas of grasslands in th ENP had dried up.

She said it was a matte of concern as the area would turn fire prone well befor the drought season. She said Pampadamchola was experiencing subzero temperature continuously and mercury dropped to – 4 0 C there.

2. How does one prepare for the interview? What are some of the expectations and what whould be avoided? Interview preperation is mainly psychological preperation. It is about preparing to reflect some fundamental truths about presenting the sharpest versions of yourself with as much integrity as you poses.

The interview is not about providing politically correct answers that reflect a forced neutrality. It is about exhibiting the traits and qualities you need to possess as an aspiring civil servant and making sure that the answers reflect those qualities. It should bring out your commitment to the constitutional values of secularism, equality and social justice. The overraching feeling should be that of national interest and not any regional bias.

The interview panel want candidates who are honest, analytical and trustworthy. The interview is the final hurdle that delinerates the worthy candidates from the others. Therefore, the focus is on finding candidates who are candid and coherent in the presentation of their answers. They are testing for clarity of thought that is essential for civil servants.

• ترجم واحدا إلى الإنجليزية

3. كنا نستمتع بقضاء الوقت على شاطئ جوباتي المزدحم في ممباي الذي يعج بالآلاف من البشر، وتمارس ليه الطقوس واليوغا من الصباح وحتى المساء، كما أن الباعة المتجولين في كل مكان، وكذلك السحرة وأفاعيهم، والأطباء العبيون الذين يقومون بتنظيف وعلاج الأسنان والأذان وإزالة الشعر ! إضافة إلى الفرق الغنائية الشعبية المتجولة، وكثير من المتسكعين، وكنا نشاهد أناسا يقومون بدفن رؤوسهم في الرمال لعدة ساعات، وكانت فرجة ما بعدها فرجة.

على كورنيش بوابة الهند في مومباي وهو أحد المتنزهات المعروفة والشهيرة للمشبي على ضفاف بحر العرب (يعتبر جزءا من المحيط الهندي ويقع بين شبه القارة الهندية شرقا والجزيرة العربية)، وبجانب فندق "تاج" تباع الحبوب المسكرات المحمصة من الحمص المملح "نخي" والفول السوداني "سبال" وغيرها من أصناف أخرى هندية "متاي" والأيس كريم. كان الصغار يلاحقوننا في مجموعات ويغنون لنا أغاني محمد عبده وأبو بكر سالم وطلال مداح وعبادي الجوهري وغيرهم من مطربي الخليج والعرب أمثال كوكب الشرق أم كلثوم وأغاني وكلمات أخرى تחדش الحياء أحيانا وليس لها في القواميس من تفسير وسلطان !!

4. برج خليفة.. مدينة عمودية في قلب دبي..

احتفظ برج خليفة الذي يعد مدينة عمودية متكاملة في وسط مدينة دبي ، بعشرة أرقام قياسية منذ افتتاحه في 4 يناير 2010 وحتى الآن ، وتمثلت الأرقام التي سجلها المشروع للمرة الأولى بالعالم في ارتفاع البرج، والسارية والشرفة بحسب البيانات الصادرة عن شركة اعمار المطورة للمشروع.

- ◀ 228 ألف قدم مربعة مساحة أحنحة الشركات، موزعة على 37 طابقا.
- ◀ 4 أحواض سباحة في مبنى النادي وطابق الردهة والسطح، والطابقين 46 و 76 من البرج.
- ◀ 22 ألف قدم مربعة مساحة النادي الصحي.
- ◀ 442 مترا ارتفاع مطعم " أتموسفير " الذي يقع في الطابق 122 من البرج.
- ◀ 60 شركات استشارية عالمية في البناء منها شركة "سامسنج" وغيرها.
- ◀ 22000 مليون ساعة عمل استغرقها بناء البرج.
- ◀ 12000 عامل شاركوا في العمليات الإنشائية خلال ذروة التنفيذ.

أكبر عدد الطوابق في العالم

- ◀ 200 طابق من الطوابق الميكانيكية، وهو أكبر عدد من الطوابق في مبني واحد
- ◀ 7 طوابق الأغراض الميكانيكية والكهربائية
- ◀ 4 طوابق كبرى الاتصالات والبيث
- ◀ 946000 لتر من الماء يحتاجها البرج يوميا

أطول خدمة مصاعد

- ◀ 504 أمتار المسافة التي يقطعها مصعد الخدمة الرئيسي في البرج، وهو رقم قياسي عالمي.
- ◀ 57 مصعدا بأحجام وطاقات استيعابية مناسبة تخدم البرج
- ◀ 10 م/ ثانية.. سرعة مصاعد البرج
- ◀ الوصول إلى ارتفاع 500 م يحتاج إلى 55 ثانية
- ◀ الوصول إلى الطابق 126 يحتاج إلى 45 ثانية

Semester - IV
Elective Course - 5

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course- 5	MAR 4 E 05	Islamic Literature In Arabic	4	6 Hrs	5	30

Objective:

- To know the conceptual understanding of Islamic literature in view of understanding to differentiate between the literature on Islam and Islamic principles and the literature written in accordance with the Islamic values, without considering the content and the author.
- To estimate the dimensions in relation of ideology, morals, aesthetics, creativity and discourse with Islamic literature.
- Analyse and assess the scope of integrity and freedom in Islamic literature and evaluate the aesthetic perspectives of Islamic literature.
- To introduce eminent personalities and important works in Islamic literature.

Course Outline:

Module I: Islam and dimensions of aesthetics, creativity and discourse.

Fundamentals of Islam, Islam and aesthetics, Sense of absolute truth, goodness, accuracy and eternity- External beauty and intrinsic splendor in Divine discourse- Islam and creativity- Creativity beyond the meanness of instincts: conscious, selective and preferential nature of creativity- Islam and discourse- the sharp contrast between discourses on truth and falsehood.

Module II: Understanding Islamic literature

The emergence of Islamic literature with new definitions- the cultural and intellectual invasion in Islamic world: transplanting the Islamic ideals with Greek, Persian and other concepts- Islam in defense and redesigning the progressive elements in Islam.

New definition of Islamic literature- the unique outlook of Islamic literature on Universe, life and mankind- Transcultural, Translingual and transnational characteristics of Islamic literature- conventional, liberal and modern forms of expression in Islamic literature ideological influence on creative writing and stand point of Islam- Readiness of Islamic literature to acknowledge the noble elements beyond the cultural boundaries – The concept of non-effeteness of integrity upon the freedom of expression in Islamic literature.

Module III: Cultural perspectives of Islamic literature

Culture and its dimensional variants – transparency and ambiguity- external and internal- symbolic and original- Islamic literature and its relation with modern literary schools. System of belief and its influences upon their literature- Islamic literature as an instrument of critical revision of the literary domain and tool in linking the past with present– bringing Quran in the pivotal role of literature.

Detailed Study:

1. المفهوم الإسلامي المتميز للأدب – أنور الجندي، آية اللغة العربية، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
2. الفصول الآتية من كتاب "تجارب في النقد الأدب التطبيقي" للناقد عودة الله منيع القبسي:
 - الالتزام في الأدب في المفهوم الإسلامي
 - الرسول (صلى الله عليه وسلم) والشعر
3. الأسس الجمالية، الفصل الأول من الكتاب "مدخل إلى نظرية الأدب الإسلامي، د/ عماد الدين خليل.

Books for Reference:

1. الأدب الإسلامي مفروضات ومصطلحاته، د/عدنان عليرضا النحوي، دار النحوي للنشر والتوزيع، الرياض 2003م
2. نظرية الأدب الإسلامي، د/ عبدالباسط بدر، دار المنارة، جدة، 1985
3. من قضايا الأدب الإسلامي، د/ صالح آدمييلو، دار المنارة، جدة، 1985
4. نحن الإسلام، د/ نجيب الكيلاني، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1981
5. منهج الفنا الإسلامي، محمد قطب، دار الشروق، لبنان
6. التصوير الفني للقرآن، سيد قطب

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4 out of 7 to be answered. Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4 out of 7 to be answered. Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2 out of 4 to be answered. Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

Model Question Paper
FOURTH SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION
Arabic
MAR 4 E05 –Islamic Literature in Arabic
(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

(Weights

1. ما المراد بأسلمة الأدب والنقد؟
2. ما هي الأسس الجمالية في النظرية الإسلامية للأدب؟
3. ما المراد بالأدب الإسلامي؟
4. بم يلتزم الأديب الإسلامي في أدبه؟ ولماذا؟
5. ما هو الفن الإسلامي في نظر محمد قطب؟
6. ما دور الدكتور عبد القدوس أبو صالح في إثراء الأدب الإسلامي؟
7. من مؤلف كتاب "الإسلامية والمذاهب الأدبية"؟ وما موضوعه؟

(4X3=12)

II. أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

(Weights

8. إسهامات سيد قطب في الأدب الإسلامي
9. مساهمات أبي الحسن علي الحسن الندوي في الأدب الإسلامي
10. الآراء النقدية لأنور الجندي الداعية للأدب الإسلامي
11. رابطة الأدب الإسلامي
12. الخلفيات النظرية لظهور النظرية الإسلامية في الأدب في القرن العشرين
13. الالتزام الإسلامي
14. المؤلفات السردية الحديثة في الأدب الإسلامي

(2x5=10 Weights)

III. أعد مقالة مفصلة عن اثنين من العناوين التالية

15. إسهامات نجيب الكيلاني في الأدب الإسلامي
16. المرتكزات النظرية للنظرية الإسلامية في الأدب
17. تطور الأدب الإسلامي في العصر الحديث
18. رواد الأدب الإسلامي ومؤلفاتهم الأدبية والنقدية

Semester - IV
Elective Course - 6

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course- 6	MAR 4 E 06	Modern Essays and Biography	4	6 Hrs	5	30

Objectives:

- To get more detailed knowledge about the development of Arabic Essay, Biography, and the travelogue
- To appreciate the major works in Autobiography and Travelogue.

A. General Study:

Module I:

- Origin and Development of Modern Essays, Eminent Essay Writers in Arabic, Major works.
- Origin and Development of Autobiography, deference between Biography and Autobiography. Development of Biographical Novels. Major works in Autobiography and Autobiographical Novel.

Module II :

Riffaat al-Tahtaawi, Nassif al-Yaasiji, Batrus al-Bustaani, Jamaaluddeen al-Afghaani, Muhammad Abduh, Rasheed Rida, Shakeeb Arislaan, , Salaamah Moosa, Ahmad Hasan al-Zayyat, George Zaydaan, Husain Haykal, Al-Manfalooti, Mustafa Saadiq al-Raafiee, Taaha Husain, Al-Aqqaad, Ahmad Ameen, Al-Maazini – Ali Tantawi, Samih Kurayyim, Anveral Jundi, Dr. Ayisha Abdurahman (Bint al Shaati)....

B. Detailed Study:

1. الأيام، طه حسين، من الأول إلى الخامس عشر من الكتاب الأول (ص:15-81)، مركز الأهرام للترجمة والنشر، القاهرة، 1992.
2. المقالات التالية من الكتاب: المنهل من الأدب العربي (جامعة قطر، مكتبة دار الفتح للطباعة والنشر والتوزيع)

- قرطبة: السلطنة الحزينة، حسين مؤنس
- وحدي مع الأيام، فدوى طوق
- الأصالة والمعاصرة، فؤاد زكريا
- مستقبل العالم ومكاننا فيه، أحمد كمال أبو المجد

Model Question Paper
FOURTH SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION

Arabic

MAR 4 E 06 -Modern Essay and Biography
(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weights: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. اكتب عن مؤلفات أحمد أمين.
2. ماذا تعرف عن بنت الشاطئ .
3. ما هي خاصيات رواية ' زينب '
4. اكتب عن عميد الأدب العربي الحديث.
5. اكتب عن جورجى زيدان ومجلته التي أصدرت في عام 1892.
6. اذكر عن توفيق الحكيم ومساهماته.
7. ما هي خاصيات جريدة ' الوقائع المصرية '

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

8. دور الترجمة في النهضة الأدبية العربية
9. علي الطنطاوي وآثاره في الدراسات الإسلامية
10. تأثير الحركات الدينية في النثر العربي
11. المقالة وموضوعاتها
12. اشرح العبارات الآتية مع ذكر السياق
إن طرح قضية الأصالة والمعاصرة على شكل بدائل ثلاثة: هي التمسك بالأصالة، أو السير في طريق المعاصرة، أو القيام بمحاولة للجمع بين الإثنين. يشير إشكالات تزيد من تعقيد القضية، وتجعل الوصول إلى رأي جاسم فيها أمرا يكاد يكون مستحيلا.
13. وهنا نحن على الأبواب في الطريق إلى "ليناريس" بلد حديث، ملتقى طرق. وكل بلد من هذا الطراز لا يتوقف السائح إلا إذا كان به عطش أو جوع، شربة مرطبة في مقهى، أو لقمة تكسر حدة الجوع في مطعم، ثم إلى قرطبة.
14. لقد عمل في تكويني إلى حد كبير ما ورثت عن آبائي، والحياة الإقتصادية التي كانت تسود بيتنا، والدين الذي يسيطر علينا، واللغة التي نتكلم بها، وأدبنا الشعبي الذي كان يروى لنا ونوع التربية الذي كان مرسوما في ذهن أبوي ولم لم يستطيعا التعبير عنه ورسم حدوده ونحو ذلك: فأن لم أصنع نفسي ولكن صنعها لله عن طريق ما سنه من قوانين الوراثة والبيئة.

(2x5=10)

.III اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

15. دور الصحافة في نشر الأدب العربي

16. أحمد أمين وسيرته الذاتية

17. النهضة الأدبية الحديثة

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External

18. طه حسين وخدماته للأدب العربي

Semester - IV
Elective Course - 7

Elective Course - 7	MAR 4 E07	Classic Works in Arabic	4	6 Hrs	5	30
---------------------	-----------	-------------------------	---	-------	---	----

Objectives of the course

- To aware the students about the enourmous resource in Arabic Language and Literature.
- To understand the vast treasure of classic literary and non literary works in Arabic.
- To enchourage the students to refer the major resources in Arabic Language and Literature in classic and modern period.
- To impart the importance of the manuscripts in research.

Module I: Arab's Treasure of Knowledge

Exploration of Knowledge in Abbasid Period –development of knowledge transmission from reporting to writing, from manuscripts to printing - Translation and Compiling movement in Abbasid Period – Centers of Knowledge: Baghdad, Cairo and Cordova and its role in renaissans of Arabs -Role of Baithul Hikma in knowledge production – Arab Renaissance in Modern Period – Noted Works in the Modern Period

Module II: Major Resources in Language and Encyclopaedia

الخصائص لابن جني، فقه اللغة للثعالبي، ألفية ابن مالك، شروح لألفية ابن مالك، المزهر لجلال الدين أبوبكر السيوطي، المدهش لأبي الفرج جمال الدين الجوزي، أسرار البلاغة لعبد القاهر الجرجاني، أساس البلاغة لأبي القاسم محمود الزمخشري، الكتاب لسيبويه، درة الغواص في أوام الخواص للحريري، المحيط في اللغة للمصاحب بن عباد، جمهرة اللغة ابن دريد، العباب الزاخر للصاغاني(دوائر المعارف): دائرة المعارف لبطرس البستاني، دائرة معارف القرن العشرين لمحمد فريد وجدي، دائرة معارف الشعب، دائرة المعارف الحديثة لأحمد عطية الله، دائرة معارف الشباب لفاطمة محجوب، الموسوعة العربية العالمية

Module III: Major Dictionaries in Arabic

العين لخليل بن أحمد ، لسان العرب لابن منظور ، البارع لأبي علي القالي، تهذيب اللغة لأبي منصور محمد الأزهرري، المحكم والمحيط الأعظم لابن سيده، الصحاح لإسماعيل الجوهري، القاموس المحيط للفيروزآبادي، تاج العروس في شرح جواهر القاموس للزبيدي، الجمهرة لأبن دريد، المجمل لابن فارس، المقاييس لابن فارس، أساس البلاغة للزمخشري، المصباح المنير للفيومي، محيط المحيط بطرس البستاني، أقرب الموارد سعيد الشرتوني، البستاني عبد البستاني، المنجد لويس المعلوف، المعجم الوسيط والوجيز والكبير، المعجم لعبد الله العلايلي، المرجع لعبد الله العلايلي، الرائد جبران مسعود.

Module IV: Major Resources in Literature

المعلقات، ديوان الهذليين، المفضليات، الأصمعيات، جمهرة أشعار العرب للقرشي، مختارات ابن الشجري، الحماسة لأبي تمام، منتهى الطلب من أشعار العرب، كتب الأمالي والمجالس: الأمالي للقالي، طبقات فحول الشعراء لابن سلام الجمحي، والبيان والتبيين للجاحظ، كتاب الحيوان للجاحظ، الكامل للمبرّد، الشعر والشعراء لابن قتيبة،

Module IV: Major Resources in History, Geography and Biography

تاريخ الطبري، عيون الأخبار لابن قتيبة، كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني، العقد الفريد لابن عبد ربه، الفهرست لمحمد بن إسحاق النديم، نفع الطيب للمقري التلمساني، مقدمة ابن خلدون، بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة للسيوطي، وفيات الأعيان لابن خلكان، الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، نهاية الأرب في معرفة أنساب العرب لأحمد بن علي القلقشندي، الأعلام للزركلي، معجم البلدان ياقوت الحموي، مروج

الذهب للمسعودي، فتوح البلدان للبلاذري، كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون حاجي خليفة، تاريخ التراث العربي لفؤاد سزكين، تاريخ الأدب العربي كارلبروكلمان، فجر الإسلام وضحي الإسلام وظهر الإسلام لأحمد أمين.

Reference List:

1. Al Madkhal Li Masaadiri Al Dirasaathi al Adabiyya wa al Lughawiyya wa al Muhjamiyya al Qadeema wa al Hadeetha – Dr. Hamid Sadiq Qaneebi and Dr Muhammed Areef Al Harbawi, Daar ibnu al Jaouzi, Ammaan, Jordaana, 2005
2. Dirasathun fi Masaadiri al Adabi- Dr Thahir Ahmad Makki, Daar al Firi al Arabi, Cairo, 1999
3. Kithabul Fihrasth , Ibnunnadeem , Darul Mahrifa, Bairuth
4. Al Makthabathu fil Hadarathil Islamiyya , Dr. Ribhi Musthafa Alyan, Darul Qada linnashr, Amman
5. Thareekhul Makthabathil Islamiyya , Muhammed Abdul Hayy bin Abdul Kabir
6. Muhjamul Muhallifeen , Umar Rida Kahala, Daru Ihyau Thurasil Arabi, Beirut
7. Faharisul Mahthuthathu Arabiyya fil Aalam, Awad Koorkis, 1984, Al Munadamathul Arabiyya li Tharbiyya wa Saqafa
8. Al Mahthuthathul Arabiyya Fi Makthabathi Paris Al wathaniyya , Hadi Hasan Hamoodi, 1986, University of California

SCHEME OF QUESTION PAPER:

Section I 4out of 7 to beanswered.Each carries 2 weightage (4x2 = 8 GP weightage)

Section II 4out of 7 to beanswered.Each carries 3 weightage (4x3 = 12 GP weightage)

Section III 2out of 4 to beanswered.Each carries 5 weightage (2x5 = 10 GP weightage)

Total grade point weightage : 30

Model Question Paper
FOURTH SEMESTER MA DEGREE (CBCSS-PG) EXAMINATION

Arabic

MAR 4 E 07 –Classic Works in Arabic
(2019 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Weights: 30

(4X2=8 Wegihts)

IV. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

1. ما دور بيت الحكمة في النهضة العلمية في العالم العربي؟
2. ماذا تعرف عن الأصمعيات؟
3. ما موضوع كتاب 'مروج الذهب'، وما أهمية هذا الكتاب؟
4. ما هي المصادر الهامة عن الشعر الجاهلي؟
5. ما المراد بكتب الطبقات؟ وما هو أول كتاب في كتب الطبقات؟ ومن المؤلف؟
6. ما دائرة المعارف العثمانية؟
7. من مؤلف المزهر؟ ومن مؤلفه؟

(4 X 3 = 12)

V. أعد فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

(Weights

8. حركة الترجمة في العصر العباسي
9. مساهمة العرب في علوم اللغة العربية
10. الدوائر المعارف في العربية
11. العقد الفريد
12. كتاب الخصائص
13. كتاب العين
14. كتاب الأغاني

(2 X 5 = 10)

VI. أكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

15. خليل بن أحمد الفراهيدي ومساهماته في علوم اللغة
16. النهضة العلمية في العصر العباسي
17. الجاحظ وإسهاماته في علم اللغة والبلاغة والنقد
18. المصادر الهامة في علم التاريخ والجغرافية

Semester - IV

Elective Course - 8

Course	Course Code	Title of Course	Credit	Hours / Week	Total Weightage	
					Internal	External
Elective Course - 8	MAR 4 E 08	Modern Arabic Literature in Magrib Countries	4	6 Hrs	5	30

MODERN ARABIC LITERATURE IN MAGRIB COUNTRIES

Objectives:

- To familiarize with different genres of literature in Arab Magrib contries.
- To asses development of the Arabic literature of this region.
- To appreciate the literature of this area and to analyse the issues dealt with in it.
- To notify the major works and important authors in Modern Arabic Litrature in magrib countries.

Magrib countries are Morocco, Tunisia, Algeria, Libya and Mauritania. These Arab countries have in the recent past, marked a great advancement in literary creative writings. A tremendous growth of innovative writings is noticed in this North West African part of Arab world. Many prestigious international prizes were awarded to eminent authors of literary works in Arabic from these countries.

However, all literary genres like poetry, short story, novel, drama, literary criticism in these Magrib countries have developed a separate and distinguishing identity. Detective Novels in Arabic literature originated in Tunisia where as travelogue writing started in Morocco and literary criticism has, in the recent years, developed in it with a distinct dimension. Autobiographical writing has remarkably increased in some of these countries.

Unfortunately the study of Arabic literature in India is mainly confined to the literary output of the Middle East countries.

Hence this course is intended to invite the attention of students to focus specially on the innovative writings and the authors of these Magrib countries. They include:

- الوحدة الأولى: مدخل إلى المغرب العربي وآدابها، تطور القصة والرواية - والرواية البوليسية والنقد الأدبي في المغرب (Morocco). الأعلام الرواد: محمد شكري-محمد زفزاف -إدريس الخوري - عبد الله كنون- جمال بوطيب - ميلودي الحمدوشي- محمد برادة- نجيب العوفي- جميل حمداوي. الأعمال البارزة المختارة : الخبز الحافي - المرأة والوردة - سيرة الكتابة - النبوغ المغربي
- الوحدة الثانية: اسهامات المغرب العربي في الروايات التاريخية و روايات السيرة ذاتية - سالم حميش - عبد الكريم غلاب- عبد القادر الشاوي. الأعمال البارزة المختارة: مجنون الحكم - العلامة - كان وأخواتها - دليل العنقوان - سبعة أبواب
- الوحدة الثالثة: الشعر الجزائري ومراحل: مرحلة ما قبل الاستقلال ومرحلة الثورة المسلحة ومرحلة ما بعد الاستعمار، الشعراء البارزون : عبد القادر الجزائري - مفدي زكريا - محمد العيد آل خليفة

- **الوحدة الرابعة: الأدب النسوي في المغرب العربي – أحلام المستغامي نموذجاً. الأعمال البارزة المختارة : ذاكرة الجسد – فوضى الحواس**

Books for reference:

- **سيرة الكتابة: عبد الرحيم العلام (دار الثقافة – الدار البيضاء المغرب)**
- **نظرة موجزة عن مراحل الشعر الجزائري لمحمد بالقاسم خمار**
- **ديوان الشاعر الأمير عبد القادر الجزائري – جمع وتحقيق د/ العربي دحو**

SCHEME OF QUESTION PAPER

Sl. No.	Type of Questions	Individual weightage	Total Weightage	Number of questions to be answered
1	Short Answer type questions	2	2 x 4 = 8	4 out of 7
2	Short essay/ problem solving type	3	3 x 4 = 12	4 out of 7
3	Long Essay type questions	5	5 x 2 = 10	2 out of 4
Total			30	18

FOURTH SEMESTER MA ARABIC DEGREE EXAMINATION
MAR 4 E 08 : MODERN ARABIC LITERATURE IN MAGRIB
COUNTRIES

Model Question Paper

Time: Three Hours

Weightage: 30

(4x2=8)

I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

1. ما هي سمات الشعر الجزائري في مرحلة ما بعد الاستقلال؟
2. وضح مضمون رواية 'الخبز الحافي'.
3. ما هي خاصيات كتاب 'النبوغ المغربي'.
4. اكتب رواد كتابة السيرة الذاتية في المغرب العربي مع ذكر أسماء ابداعاتهم فيها.
5. اكتب المحور الرئيسي لروايتي 'كان وأخواتها' و'دليل العنقوان'.
6. من رواد الأدب النسوي في المغرب العربي؟ وما هي ابداعاتهم؟
7. وضح خصائص 'إلياذة الجزائر'.

(4x3=12)

II. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية

- 8- شاعرية عبد القادر الجزائري
- 9- إسهامات المغرب العربي في الروايات التاريخية
- 10- خصائص رواية 'المرأة والوردة'
- 11- عبد القادر الشاوي وابداعاته
- 12- إسهامات جمال بوطيب
- 13- 'مجنون الحكم' كرواية تاريخية
- 14- كتابة السيرة الذاتية الأدبية في الأدب المغربي

III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية

(2x5=10)

- 15- الشعر الجزائري منطلقاته وأبعاده
- 16- تطوّر الروايات البوليسية في الأدب المغربي
- 17- بين إسهامات سالم حميش في الروايات السّيريّة
- 18- أحلام المستغانمي والأدب النسوي